

Région du Sud-Ouest,
Service du Matériel et de la Traction

303LM4/3^{4/7}
(1940-1942)

Rapatriement d'agents de l'ex A.L.
pendant l'occupation Allemande.

Agents maintenus dans le Sud-Ouest
pour différents motifs.

S. N. C. F.

RÉGION DU SUD-OUEST

Service _____

Division ou Subdivision _____

N° de N° 6952

DOSSIER N° _____

SOUS-DOSSIER N° _____

*Agents ex-A.L.
non rapatriés pour motifs divers*

- a) conservés comme interprètes,
- b) expulsés par les Autorités allemandes,
- c) conservés bien qu'étant nés hors des départements du Haut-Rhin, du Bas-Rhin ou de la Moselle, ils n'auraient pas été admis,
- d) conservés parce qu'étant d'origine israélite ils n'auraient pas été admis,
- e) ayant demandé pour un motif respectable à ne pas retourner en Alsace ou en Lorraine,
- f) autres motifs.

Agents maintenus au Sud-Ouest
en raison de leurs fonctions
d'Interprètes

MINUTE

III 6 210

PB2

ex. agents Al
conseillers comm.
interprètes

Monsieur le Chef des
Services Administratifs

V/ Transmission
du 20. 10. 42
de la lettre
D 149100/10
du 18. 10. 42
du J. 401 P

J'ai l'honneur de vous
faire connaître que les agents du
service M.T. intéressés, par la lettre ci-dessus rappelée
le Contrôleur des Services Régionaux
Dietrich, Emile, et le
Contrôleur technique Kintzler
Arthur, de Bordeaux, ont
été avisés conformément
aux instructions reçues.

Ces agents n'avaient
d'ailleurs pas répondu
aux lettres qui leur avaient
été adressées.

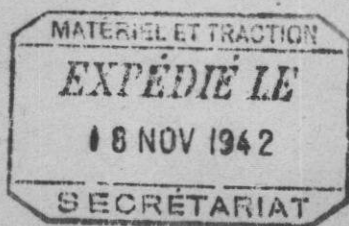
L'Ingénieur Principal

à la Division du Service Général

LE CHEF DE BUREAU PRINCIPAL

(PERSONNEL)

Note à M. Carton
commissaire du H. 12. 42
à suivre par la
la minute fut faite
avant à l'ingénieur avant



PR2 ~~Confidential~~ Arr

Arrondissement de Bourdeaux

17 NOV 1942

^{assessing}
account to Services Administration

Le nicemain a été fait
Ces agents n'avaient
pas répondu aux lettres
qui leur avaient été
adressées. 15/11/42

15/11/4

SERVICES ADMINISTRATIFS
BUREAU DU PERSONNEL

21 octobre 1942

III 6 210

CONFIDENTIEL

MINUTE

Monsieur le Chef du Service MT

Copie transmise en vous priant de
faire le nécessaire. Les intéressés devront être
avisés verbalement et confidentielllement.

Prière de nous tenir au courant

Paris le 20 Octobre 1942

LE CHEF DES SERVICES ADMINISTRATIFS

VIEL

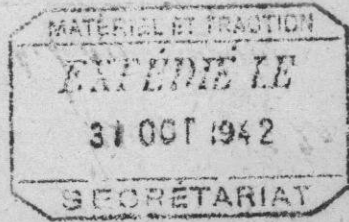
PB2 - COPIE pour Arrondissement MT à BORDEAUX

Pour faire le nécessaire auprès du
Contrôleur des Services Régionaux DIETRICH, Emile
et du Contrôleur technique Kintzler Arthur *de*
par de B. Jean

Paris le 21 octobre 1942

LE CHEF DE LA DIVISION
DU SERVICE GENERAL

Signé : DÉTIENNE



SERVICES ADMINISTRATIFS

Bureau du Personnel

MATÉRIEL ET LOGISTIQUE

REÇU

21 OCT. 1942

SECRÉTAIRE

Confidentiel

Monsieur le Chef du Service M.T.

Copie transmise en vous priant de faire
le nécessaire. Les intéressés devront être
avisés verbalement et confidentiellement.

Prière de nous tenir au courant.

Paris, le

20 OCT 1942

LE CHEF DES SERVICES ADMINISTRATIFS,

Kis

13 octobre 1942

SERVICE CENTRAL
DU PERSONNELDivision Centrale
du Service Social et Médical

D. 149100/10 Copie transmise à Messieurs les Directeurs
de l'Exploitation des Régions
en les priant de vouloir bien faire aviser les intéressés
de A.

Paris, le 15 octobre 1942
LE DIRECTEUR,
Signé: BARTH

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous faire connaître qu'en vue de faciliter la collaboration entre les autorités civiles et militaires allemandes et les Services actifs de la S.N.C.F., un certain nombre d'agents de notre ancienne Sous-Direction de Strasbourg, ayant une bonne connaissance des langues techniques ferroviaires française et allemande, ont été affectés à des postes de traducteurs-interprètes en dehors des départements du Bas-Rhin, du Haut-Rhin et de la Moselle.

Nous étions, en principe, tenus de remettre ces agents dans leur ancien emploi mais les autorités allemandes qui contrôlent la S.N.C.F. ne sont, en septembre 1940, déclarées d'accord pour que nous les conservions et les utilisions comme interprètes, avec l'assurance qu'ils ne subiraient aucun préjudice du fait de cette affectation.

Or, le 26 septembre 1942, M. KEPPI, Directeur du Service des Réfugiés à Strasbourg, a fait parvenir à l'adresse personnelle de chacun de nos traducteurs-interprètes, la lettre dont ci-joint copie, pour leur demander s'ils avaient l'intention ou non de rentrer en Alsace, en les priant, en cas de réponse affirmative, de retourner le questionnaire annexé. Pour justifier sa demande, M. KEPPI invoque l'ordonnance en date du 20 avril 1942 de M. Robert WAGNER - Chef de l'Administration civile en Alsace - concernant le retour des réfugiés et invitant les Alsaciens qui ont quitté leur pays par suite des événements de guerre et qui ont l'intention de rentrer en Alsace, à manifester cette volonté sous peine de voir leurs biens confisqués.

Les agents qui ont reçu ce questionnaire se sont vivement émus de la mise en demeure que constitue son envoi : ce questionnaire est d'ailleurs une véritable demande d'option de nationalité en violation de l'article 13 de la Convention d'Armistice.

Nous avons donc donné mission à l'un des fonctionnaires supérieurs de notre Service Central du Personnel de se renseigner auprès de vos Services sur la suite à donner aux communications de M. KEPPI : M. Jacques BENOIST que notre Inspecteur Principal M. MOLLION a entretenu le 7 courant de la question, lui a fait connaître qu'à son avis les agents questionnés avaient intérêt à ne pas répondre à la lettre de M. KEPPI.

Je fais en conséquence, donner cette indication aux intéressés.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de mes sentiments de haute considération.

LE PRESIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION,
Signé : FOURNIER

*Les agents
interrogés par le 15 R
conviennent du fait que
l'ordonnance du 20 avril 1942
est une violation de l'article 13
de la Convention d'Armistice*

Monsieur le Ministre, Secrétaire d'Etat à la Justice
4, place Vendôme, PARIS (1er).-

MINUTE

Pa.

NOTE pour les SERVICES ADMINISTRATIFS

(suite à demande du 20-1-1942)

Ci-dessous les renseignements demandés concernant les interprètes du cadre permanent (A.L. conservés) :

Grade au 1-9-1939

DIETRICH, Contrôleur des Services
 Régionaux à Bordeaux

KINTZLER, Contrôleur technique adjoint
 Subdivision des Voitures et
 Wagons en résidence à Bordeaux

PFEIFFER, Mineur-ouvrier confirmé.
Ces agents n'ont pas changé de grade depuis 1939
DIETRICH n'est pas noté pour le grade
supérieur.

KINTZLER est inscrit N° 1 au T.A. de
1942 pour le grade de contrôleur technique.
Il sera vraisemblablement nommé dans l'année.

PFEIFFER est encore mineur. Il ne peut
recevoir d'avancement en grade.

PARIS, le 22 Janvier 1942.

Services Administratifs

III 210

Paris, le 20 janvier 1942

Le Service Central du Personnel demande pour le 22 courant les renseignements suivants concernant les interprètes du cadre permanent (A.L. conservés):

- Nom
- Grade au 1er septembre 1939
- Grade actuel
- Situation au point de vue de leur avancement et possibilités qui s'offrent à eux.

Signé: ~~VIEL~~

ingénieur

Copie pour A.M.T. BORDEAUX

Avec prière de vouloir bien nous fournir, par retour du courrier, les renseignements ci-dessus demandés par le Service Central du Personnel concernant M. DIETRICH, contrôleur des services régionaux à Bordeaux.

Paris, le 20 janvier 1942
L'INGENIEUR PRINCIPAL
A LA DIVISION DU SERVICE GENERAL

25/W238

BORDEAUX, le 21 janvier 1942

S.N.C.F.
Région du Sud-Ouest
MATERIEL ET TRACTION
5ème Arrondissement-

Vp

Monsieur LE CHEF DU SERVICE DU MATERIEL
ET DE LA TRACTION
(Division du Service Général)

Personnel

Suite à votre transmission du 20.I.1942 .

M. DIETRICH était avant la guerre Contrôleur des Services Régionaux à la Sous-Direction de STRASBOURG -Noté M2- il pouvait en raison de son origine -(bachelier) ,de son ancienneté dans le grade et de ses attributions (contrôle de l'exécution des réparations sur le terrain de l'Arrondissement Matériel) prétendre être inscrit au T.A. pour le grade supérieur ,soit Sous-Inspecteur .

Actuellement Monsieur DIETRICH ne désire pas regagner STRASBOURG .

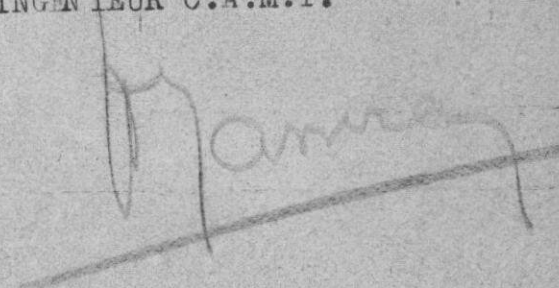
Devenu veuf le 6-II-40, il a pu organiser ici son existence et celle de sa fillette dans des conditions telles que, tant que durera la guerre ,il préfère rester à BORDEAUX à son grade actuel plutôt que d'envisager un déplacement sur la S.N.C.F. même si ce déplacement était accompagné d'avancement .

Au dernier exercice nous n'avons pas donné de note d'aptitude à Monsieur DIETRICH, étant donné le caractère exceptionnel de son rattachement au 5ème A.M.T.

Monsieur DIETRICH ne désire reprendre son poste à la Sous-Direction de STRASBOURG ,qu'une fois la guerre finie.

L'attribution d'une note d'aptitude pour un grade supérieur pourrait être examinée par la Région Est dans cette éventualité .

L'INGENIEUR C.A.M.T.



AC
Paris, le Janv. 1942



III 210

Pb
V. Ton du 27.12.41 2
de la lettre du Sec LE CHEF DU SERVICE
Central P du DU MATERIEL ET DE LA TRACTION
22.12.41 à M. le CHEF DES SERVICES
ADMINISTRATIFS

INTERPRETES

2' PJ J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint
les renseignements demandés par le Sec Cen-
tral du Personnel concernant MM. DIETRICH,
PFEIFFER et KINTZLER, utilisés comme inter-
prètes sur la Région Sud-Ouest.

LE CHEF DU SERVICE
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

111 6 240
Pa

N° 72 Date et heure: Le 30-12-41 à 20 h. 03 m. du
Désignation des postes: Du poste de Bordeaux au poste de Paris
Adresses: M le (1) Ateliers à M le (1) Service P.A. Mat 2

TEXTE DE LA DÉPÊCHE

Réponse: Le mineur ouvrier Teilffer, Robert:
1^{er} est toujours occupé comme interprète.
2^e La famille habite Schiltenghen
3^e son père
4^e célibataire

Signature de l'Expéditeur.

(1) Il est essentiel de remplir exactement toutes les indications imprimées en tête des bulletins et de ne pas négliger la désignation des personnes par leurs fonctions les dépêches adressées à des noms propres étant taxées comme dépêches privées par l'Administration des Télégraphes.

N° Reçu une dépêche télégraphique à transmettre à M. le
 le 194 à heure minute du
Signature de l'agent du poste télégraphique

30
12

27
13.02

Bonjour St Jean a Paris. chef An M.T.
a chef Service M.T. Bureau des Personnels.
Riposte a votre telegramme et hier 30 courant.
M^r Kintzler - est provisoirement occupe
a la direction d'une equipe de reparations
a l'entree de Pt St Jean - est toujours a
la disposition du Mayor general comme
interprete et le domicile de sa famille n'est
pas implique -

Kintzler
==

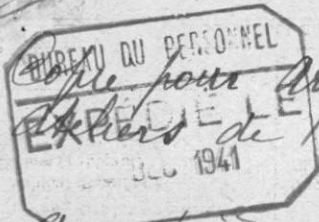
M^r Dietrich est toujours occupe comme interprete
le domicile de sa famille n'est pas implique -
N'a jamais ete a Mayence - et n'a jamais
demande a y aller - desire toujours rester
a la S.N.C.F.

Dietrich
==

Fracton 16^h 20

Fracton

224



Ph
1 pièce
à nous
retourner

Avec prière de nous répondre
renseigner par retour du
courrier pour nous permettre
de renseigner les services
administratifs le 2 Janvier
prochain

Sub au message
téléphoné ce jour

L. Insp. Prof

S.N.C.F.
REGION DU SUD-OUEST

EXPEDITEUR

Bureau du Personnel

DESTINATAIRE

Ateliers de Bordeaux

Remis au P.R.I. à h m

Message passé à: Id. Bureau

1^{re} 30

39/12

à 17^h18

le 30/12 194

MESSAGE TELEPHONE (1)

Texte du Message (suite au verso)

Prière de fournir par message les renseignements suivants sur le mineur ouvrier Peiffer Robert :

- 1°) est-il toujours occupé comme interprète ?
- 2°) le domicile actuel de sa famille est-il modifié ?
- 3°) Quel est le membre de sa famille le plus proche qui se trouve à Schiltigheim ?
- 4°) Est-il marié ?

Dans l'affirmative préciser si sa femme est à Bordeaux ou en absence

Visa du fonctionnaire
qualifié:



Signature de
l'Expéditeur:

(1) le message urgent est barré d'un trait au crayon rouge.

S.N.C.F.
REGION DU SUD-OUEST

EXPEDITEUR

Bureau du Personnel

DESTINATAIRE

Arrond^t de Bordeaux

Remis au P.R.I. à h m

Message passé à: Ed. Boreau

N° 29

30
1/2 : 17.13

le

194

MESSAGE TELEPHONE (1)

Texte du Message (suite au verso)

Prière de fournir par message les renseignements suivants sur M. Kintzler, contrôleur technique adjoint, et Dietrich Contrôleur

1°) Ces agents sont-ils toujours occupés comme interprètes?

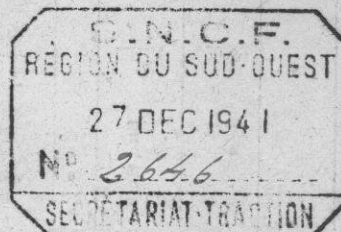
2°) Le ^{actuel} concubinage de leur famille, est-il modifié?
Si oui, depuis quelle date?

M. Dietrich avait fait savoir qu'il désirerait retourner plus tard en Alsace. Quelles sont actuellement ses dispositions ~~expresses~~?

Visa du fonctionnaire
qualifié:

Signature de
l'Expéditeur:

(1) le message urgent est barré d'un trait au crayon rouge.

Paris, le 22 Décembre 1941. 11 210

P
Monsieur le Directeur de l'Exploitation
de la Région du SUD-OUEST,

Par lettre P. 4777 du 5 mars 1941, je vous ai adressé une liste d'agents originaires de la Sous-Direction de Strasbourg non rentrés en Alsace-Lorraine parce qu'ils étaient utilisés comme interprètes et je vous ai demandé de faire remplir par ces agents des fiches en triple exemplaire.

J'ai l'honneur de vous retourner cette liste en vous priant de bien vouloir la mettre à jour de toute urgence.

- 1 -

Vous me ferez connaître pour chaque agent :

- / 1°- si l'agent est toujours dans votre Région ;
- / 2°- s'il a changé de grade ;
- ✓ 3°- si le "motif de l'occupation actuelle" doit être modifié ;
- 4°- si le domicile actuel de sa famille est modifié.

P. LE DIRECTEUR
LE CHEF DE LA DIVISION CENTRALE
DE L'ADMINISTRATION DU PERSONNEL
signé : LEFORT.

P.S.- M. DIETRICH, Contrôleur des Services Régionaux à la liaison E.B.D. Bordeaux, avait indiqué sur sa fiche qu'il désirerait retourner plus tard en Alsace ; quelles sont actuellement ses dispositions exactes ?

- M. PFEIFFER, mineur confirmé aux Ateliers de Bordeaux, a indiqué que sa famille était à Schiltigheim (Bas-Rhin) ; quel est le membre de sa famille le plus proche qui se trouve dans cette localité ; confirmer que M. PFEIFFER n'est pas marié et indiquer, dans le cas contraire, si sa femme est à Bordeaux ou en Alsace.

SERVICES ADMINISTRATIFS

Monsieur le Chef du Service
du Matériel et de la Traction,

Copie transmise en vous priant de vouloir bien faire le nécessaire de toute urgence.

Paris, le 27 DEC 1941

LE CHEF DES SERVICES ADMINISTRATIFS,

Lau

Bureau du Personnel

McL...

041502

041502

041502

041502

041502

041502

041502

1801

1801

1801

1801

1801

1801

1801

originaires de l'ex-A.L. et qui sont conservés provisoirement pour assurer la liaison avec les autorités allemandes.

Figure à l'Est
pour même
c'est détaché
du Sud. Ouest.

MINUTE



Paris, le 11 juillet 1941

Pb

LE CHEF DU SERVICE
DU MATÉRIEL ET DE LA TRACTION

à Monsieur le CHEF DES SERVICES
ADMINISTRATIFS

REPRISE DANS LE SERVICE DE LA REICHSBAHN
D'ANCIENS AGENTS AL.

NR:Pb du 26.6.41.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que M.KINTZLER, Arthur, contrôleur technique adjoint, dont le questionnaire transmis par la WVD n'était pas joint à notre envoi en référence, nous a déclaré que des renseignements qui lui ont été donnés par la Région de l'Est, il résulte que le texte dudit questionnaire comportait une erreur de rédaction et que les Autorités allemandes devant le modifier, les agents intéressés pouvaient jusqu'à nouvel avis se dispenser de répondre.

En conséquence, M.KINTZLER n'a pas rempli le questionnaire qui lui était destiné.

LE CHEF DU SERVICE
DU MATÉRIEL ET DE LA TRACTION

Signé: DETIENNE

Société Nationale
des
Chemin de Fer Français
Région du Sud-Ouest
Boulevard de la Gare, PARIS

Paris, le 30 juin 1941

Ea

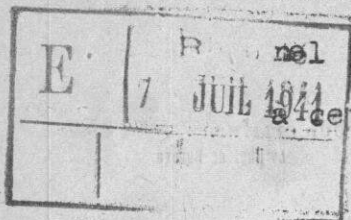
1- Travail à P

Paris le 30 juillet 1941

Le Chef de la Subdivision Contrôleur technique adjoint
des Voitures et Wagons Magasin de BORDEAUX-BRIENNE

Mauger

Je vous prie de bien vouloir me
confirmer par retour du courrier les
renseignements fournis lors de votre
passage à la Subdivision, le 27 cou-
rant, concernant la déclaration de-
mandée par la W.V.D., une pièce
étant nécessaire au bureau du Person-
nel pour la suite qu'il doit donner
à cette affaire.



LE CHEF DE LA SUBDIVISION
DES VOITURES & WAGONS

Retourné
à la Subdivision des
voitures et wagons Paris
opie de la note de la Région de l'Est
concernant l'établissement du question-
naire.
Kintzler

Y.
Société Nationale
des
Chemins de fer français

Région de l'Est
Direction
N° 1929

Paris, le 10 Juin 1941

III^b 240

Monsieur le Chef du Service
du Matériel et de la Traction

Je vous ai adressé le 26 Mai dernier un certain nombre de questionnaires à faire remplir, à la demande de la W.V.D. Paris, par des agents originaires de la Sous-Direction de Strasbourg (Communication N° 5382 du 23 Mai 1941 du Service Central P).

Le texte imprimé du questionnaire comportant une erreur de rédaction, les Autorités allemandes vont sans doute le modifier et, jusqu'à nouvel avis, les agents intéressés peuvent se dispenser de répondre.

P.Le Directeur de l'Exploitation
P.le Chef des Services Administratifs
Signature .

M.M. NARPS
WISDORFF
RIDET
JOUFFROY

Matériel et Traction

Bureau du Personnel

N° 231 PT 41/W

Messieurs MONET (KEUFFER) 5 ex
(PELLETIER) 6
(LANDEAU) 4
LESCOEUR 30
DAUCHY 50
M. le Chef du Secrétariat 3

Suite à ma lettre N° 82 Pl 41/W du 29-5-41.

Pour prendre note et faire aviser les agents intéressés en conséquence.

Paris, le 13 Juin 1941
P.Le Chef du Service
du Matériel et de la Traction
Signé:.....

Keuffer

MINUTE

PARIS le

juin 1941

Pb

LE CHEF DU SERVICE
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION
à
Monsieur le CHEF DES SERVICES
ADMINISTRATIFS

REPRISE DANS LE SERVICE
DE LA REICHSSAHN D'ANCIENS
AGENTS A.L.



10. p.j.

J'ai l'honneur de vous retourner ci-joint, complétés par les intéressés, les questionnaires transmis par la W V D, concernant des agents AL affectés à notre service. (1)

Nous avons fait suivre à la Région du Sud-Est le questionnaire destiné à l'ouvrier ALOIS, Claude, qui a été muté à cette Région, aux ateliers d'OULLINS, le 18 janvier 1941.

Ci-joint également la déclaration de Mme BECKER Lina, qui nous a été transmise par le Service de la Voie, cette employée étant mutée à nos ateliers de Périgueux le 1er mai 1941. et celle de M. Brentzel, Albert, employé Ppal des Trs Financiers, affecté temporairement à notre Région, et muté à Lyon.

LE CHEF DU SERVICE
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

Signé: DÉTIENNE

(1) Le questionnaire de M. Kintzler, Arthur, de la Subdivision des Voitures, et Wagons vous sera adressé dès réception.

MINUTE

PARIS le 10 juin 1941
5Bis Bl. EXPLOITATION
- 7 JUIN 1941
SECRÉTARIAT

MUTATIONS

1 p.j.

Monsieur le DIRECTEUR
de l'Exploitation de la Région
du SUD-EST
20 Boulevard Diderot
PARIS

J'ai l'honneur de vous
adresser ci-joint une déclaration concer-
nant l'ouvrier Claude ALOIS muté à vos
ateliers d'OULLINS le 18.1.41 à faire
compléter par l'intéressé en application
de la lettre de la W.V.D de Paris du 6 mai
1941 dont copie vous a été transmise le
23 mai 1941 par le Service Central P.

Pr. LE DIRECTEUR DE L'EXPLOITATION
LE CHEF DU SERVICE
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

Signé : DÉTIENNE

P. 5.382
Copie adressée à
MM. les Directeurs de
l'Exploitation des Régions
et à MM. les Directeurs des Services Centraux
en les priant de bien vouloir faire remplir,
dans les conditions prescrites, les 40 questionnaires
ci-joints et me les retourner dans le plus bref délai
Possible.
PARIS, le 23 mai 1941
Le Directeur du Service Central du Personnel
Signé: BARTH.

PARIS, le 6 Mai 1941

W.V.D. PARIS
Division des Chemins
de Fer.

S.N.C.F. Service Central
du Personnel,
88, rue Saint-Lazare - PARIS - (9ème)

3 SAI (S.N.C.F.)

OBJET : Reprise, dans le Service de la Reichsbahn, d'anciens agents
A.L.

REF. : Lettre de la W.V.D. Paris - Div. E 3 S P I (S.N.C.F.) du 24 fé-
vrier 1941 et lettre de la S.N.C.F. Service Central du Personnel
du 29 janvier 1941.

La W.V.D. Paris, Division des Chemins de fer, en accord avec la R.B.D.
Karlsruhe, a décidé de régler comme suit la question du retour à leurs résiden-
ces antérieures d'anciens agents A.L. :

En plus des agents alsaciens retenus en France comme interprètes aux-
quels la W.V.D. vous a demandé de faire remplir les fiches individuelles qu'elle
vous a adressées et qui figurent dans les listes que vous avez établies il reste
encore les 323 agents énumérés dans le relevé ci-joint qui, eux non plus, ne sont
pas à ce jour rentrés en Alsace-Lorraine.

A l'exception des agents féminins notoirement mariées à des Français
et dont de ce fait, le retour n'entre pas en ligne de compte, la R.B.D. Karlsruhe
a fait figurer dans ce relevé tous les agents de race allemande (Deutschstammige)
qui, au début de la guerre, faisaient partie du personnel A.L., y compris ceux
qui, pendant la guerre avaient été appelés à servir dans l'Armée française et
dont les familles sont sans nouvelles jusqu'à ce jour. Ces derniers ont été com-
pris dans nos recherches parce qu'il ne paraît pas impossible qu'un certain nom-
bre d'entre eux continuent à être occupés à la S.N.C.F.

La W.V.D. en vue d'établir définitivement quels sont ceux sur lesquels
la R.B.D. Karlsruhe peut et doit encore compter et pour parer à des difficultés
ultérieures éventuelles, estime préférable de demander à tous les 323 agents une
déclaration signée pour autant du moins qu'il sera possible de les retrouver. A
cet effet, la W.V.D. Paris a préparé les déclarations ci-jointes en vous priant
de les faire compléter aux intéressés.

La W.V.D. vous demande également de demander les mêmes déclarations aux
139 agents retenus comme interprètes. Les imprimés se trouvent également ci-joint

Dans les cas où la déclaration ne serait pas fournie la W.V.D. se voit
obligée d'exiger que la rubrique de la fiche individuelle "Désiderata quant au
retour" (Wünsche betr Rückkehr) soit remplie de façon telle qu'il ne puisse y a-
voir aucun doute si l'intéressé désire bien rentrer ou non.

III 210

Si, par exemple, il ne remplit pas cette rubrique on est en droit de se demander si, par là, il entend exprimer qu'il ne formule pas de desiderata au sujet d'une résidence déterminée en Alsace, ou s'il veut dire qu'il ne désire pas rentrer du tout. Il est certain, par ailleurs, que des cas se produisaient dans lesquels, bien que la rubrique soit remplie -soit incomplètement, soit de façon imprécise des doutes sont possibles sur la façon d'interpréter les déclarations des intéressés. Toutes ces observations et doutes nous conduisaient à revéhir auprès de vous et imposeraient un travail supplémentaire que la W.V.D. entend éviter de toute façon.

La W.V.D. Paris vous demande de hâter le règlement de cette affaire et de lui renvoyer au plus tôt les déclarations.

Annexes : 121 liasses de déclarations.

Signé: ROTSCH

SERVICES ADMINISTRATIFS

Monsieur CARDON

Bureau du Personnel

Copie transmise à toutes fins utiles.

Ci-joint 10 questionnaires concernant des agents utilisés par votre Service.

PARIS, le 29 MAI 1941

LE CHEF DES SERVICES ADMINISTRATIFS
VIED

Copie pour Arrondissements:

TOULOUSE.MONTLUÇON.BEZIERS.BORDEAUX

Copie pour Ateliers:

PERIGUEUX. BORDEAUX.

Copie pour E/

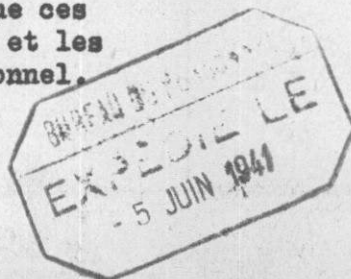
Avec prière d'inviter les agents ci-après à compléter et à signer les déclarations ci-jointes:

- DOSDA, Moritz du dépôt de Toulouse
- TRITSCH, Renatus du dépôt de Tarbes
- WIEDERHIRN, Fritz du dépôt d'Aurillac
- HELDBERG, Renatus, du dépôt de Narbonne
- WISS, Alfons, du dépôt de Béziers
- DIETRICH, Emile, du bureau du 5e Arrdt à Bordeaux
- STANDRE, Emile, du Magasin des Matières de Périgueux
- PEIFFER, Robert des Ateliers de Bordeaux
- KINTZLER, Arthur, de la Subdivision des Vres & Wagons.

Il conviendra de bien veiller à ce que ces fiches soient convenablement remplies et les adresser d'urgence au bureau du Personnel.

Paris, le 5 Juin 1941

L'INSPECTEUR PRINCIPAL
CHARGE DU SERVICE GENERAL
(Personnel)



111 b 210
Juillet

41.



Pb.

LE CHEF DU SERVICE
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION
à
Monsieur le CHEF des SERVICES
ADMINISTRATIFS.

SITUATION DE L'EX-A.L. HUTTEL

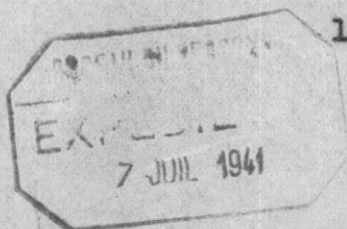
VR: lettre du 9-6-41.

Le C.B.O. HUTTEL, René, affecté à l'Entretien des Aubrais, a été conservé en qualité d'interprète. Cette situation a d'ailleurs été signalée aux Services Administratifs le 27 décembre 1940 en précisant que cet agent avait demandé son affectation définitive au Sud-Ouest.

Cet agent qui habitait Mundelohheim près de Strasbourg, ignore ce qu'est devenu son mobilier; père de famille (1 fille 8 ans, 1 fils 5 mois) marié à une Parisienne, il croit savoir que cette raison suffirait pour le rendre indésirable à son ancienne résidence et le faire expulser; de plus un de ses frères réside à Clermont-Ferrand et il n'a aucune nouvelle de l'autre qui était dans la ligne Maginot.

Pour ces raisons, HUTTEL a été englobé dans le contingent des agents ex-A.L. mutés définitivement sur la Région du SUD-OUEST à compter du 1er Mai 1941.

HUTTEL a été nommé contremaître à l'entretien de Paris le 1er Avril 1941.



LE CHEF DU SERVICE
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION.

Signé: DÉTIENNE

Copie pour Ben.

suite à sa transmission du 16-6-41.
Le, Juillet 1941.

50/16

REGION DU SUD-OUEST
SERVICES ADMINISTRATIFS
Bureau du Personnel

Paris, le

240
-9 JUIL 1941

LE CHEF DES SERVICES ADMINISTRATIFS
à Monsieur LE CHEF DU SERVICE DU MATERIEL
ET DE LA TRACTION,

Suite à votre lettre Bc.n du 31 mai dernier
concernant M. HUTTEL Regnard, chef de brigade d'ou-
vriers ex-A.L., actuellement affecté à l'entretien
de Paris.

J'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien
me faire connaître pour quelles raisons cet agent
n'a pas été rapatrié.

LE CHEF DES SERVICES ADMINISTRATIFS.

Signé: CARREAU

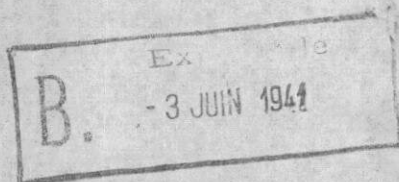
GS

III 5 210

Paris, le mai 1941
5bis, boulevard de l'Hôpital

Bc.n

VR: Votre transmission
du 20 mai 1941



LE CHEF DU SERVICE
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION,
à Monsieur LE CHEF DES SERVICES
ADMINISTRATIFS

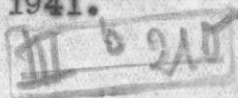
J'ai l'honneur de vous faire
connaître que le chef de brigade
d'ouvriers HUTTEL Regnard antérieure-
ment aux ateliers de Bischheim a été
utilisé à compter du 19 novembre 1940
à l'entretien des Aubrais et muté le
15 avril 1941 à l'entretien de Paris
où il est encore en service.

LE CHEF DU SERVICE
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION,

L'Inspecteur Principal
chargé du Service Général
(Comptabilité)

Signé SINDOU

Les Aubrais, le 27 mai 1941.



9
Monsieur l'Inspecteur Principal
Chargé du Service Général.
(Comptabilité)
PARIS.

Suite à votre note Ben du 26 Ct.

Je vous informe que le chef de brigade
d'ouvriers HUTTEL René, ex AL, muté à la
Région Sud-Ouest, a été occupé à l'en-
tretien des Aubrais jusqu'au 15-4-41.

A cette date cet agent a été muté
à l'entretien de Paris GR comme con-
tremaître 3ème catégorie.

L'Inspecteur Chef de l'entretien,

Bon

Paris, le 26 mai 1941

OB

SOLDE DES ALSACIENS-LORRAINS

RAPATRIES

ENTRETIEN DES AUBRAIS

Prière de vouloir bien nous, faire connaître la période d'utilisation de votre établissement du chef de Brigade d'ouvriers HUTTEL Regnard.

La direction des chemins de fer allemands de KARLSRUHE nous fait savoir que cet agent n'est pas encore rentré en Alsace-Lorraine.

Nous renseigner sur la situation de cet agent.

L'INSPECTEUR PRINCIPAL
Chargé Du Service Général
(Comptabilité)

Signé : SINDOU

Copie AMT ORLEANS

W.V.D. PARIS
Division des Chemins de fer.
3 SAI (SNCF)

le 4 Mai 1941

OBJET : Primes revenant à des cheminots alsaciens non rapatriés

A la S.N.C.F., Direction Générale
88, rue St-Lazare PARIS (9°)

La Direction des Chemins de fer allemands de Karlsruhe auxiliaire 1 H à Strasbourg nous fait connaître :

Par lettre N° 9 - C3 en date du 9.1.41 la Région de l'Est de la S.N.C.F. -Service du Matériel et Traction - Comptabilité - nous a fait connaître entre autres que le Chef de brigade d'ouvriers HUTTEL Regnard a encore droit à une somme de FRs : 735,50 à titre de primes de gestion et de production pour la période pendant laquelle il a été occupé à la Région Sud-Ouest.

La Direction des Chemins de fer allemands de Karlsruhe n'a pu donner suite à votre demande d'informer l'intéressé, HUTTEL n'étant pas encore - contrairement à ce que vous admettez - rentré de l'Entretien des Aubrais-Orléans.

..
signé : ROTZSCH.

Vd/F. 13-5-41.

Copie adressée à Monsieur le Directeur de l'Exploitation
de la Région du Sud-Ouest,

en le priant de bien vouloir me renseigner sur la situation de cet agent.

Paris, le 15 Mai 1941
P. Le Directeur du Service Central du Personnel,
L'Ingénieur Principal
du Service Central du Personnel,
.....

Région du Sud-Ouest
Services Administratifs
Bureau du Personnel

Monsieur CARDON

Copie transmise en vous priant de vouloir bien nous
renseigner.

Paris, le 20 MAI 1941
Le Chef des Services Administratifs,

Signé: CARREAU

Orléans, le 31 janvier 1941

III b 216

Zr

**Monsieur le Chef du Service
du Matériel et de la Traction
Division du Matériel
Voitures et Wagens**

Suite à votre transmission Ea du 25 courant d'une lettre du 18 de M.le Chef de la Subdivision des Ateliers.

Il est exact que nous avons à l'entretien des Aubrais le C.B.O. A.L. HUTTEL René, ex-agent des Ateliers de Bischheim replié à l'entretien des Aubrais. HUTTEL qui a été muté à la région du Sud-Ouest le 19 novembre 1940, désire vivement y être maintenu; sa femme est parisienne et ses beaux parents habitent Paris.

C'est un excellent agent qui, suivant les besoins, sert d'interprète et facilite ainsi nos relations avec les Autorités allemandes. Je demande très vivement à le conserver et rappelle ma lettre du 1er août 1940 à laquelle était jointe copie de la proposition spéciale faite le 10 juillet 1940 à M.le Directeur en faveur d'HUTTEL.

Nous avons un autre A.L. qui se trouve dans le même cas et qui ne figure pas sur lettre du 18 rappelé. Il s'agit de l'ajusteur DROUAN André, des ateliers de Bischheim, muté également à l'entretien des Aubrais le 19 novembre 1940.

DROUAN est français. Il est né à Châlons-sur-Marne le 12 octobre 1898 et demande à rester à son poste actuel.

L'INGENIEUR CHEF D'ARRONDISSEMENT MT.

Signé : Dubos

MINUTE



Paris, le 11 avril 1941

Pb

LE CHEF DU SERVICE
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

à Monsieur le CHEF DES SERVICES
ADMINISTRATIFS

A.L. CONSERVES
SUR LE S.O. COMME
INTERPRETES

-Complément à lettres Pb de
27.3 et 1.4/41.-

J'ai l'honneur de vous faire connaître que M. DIETRICH, Contrôleur rattaché au bureau du 5^e arrondissement de mon Service, a déjà rempli les fiches questionnaires de couleur chamois qui ont été retournées à la Division du Matériel de la Région de l'EST. *à la Man. de moni.*

LE CHEF DU SERVICE
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION.

Signé : DÉTIENNE

65/4

Paris, le -3 AVR 1941

Région du Sud-Ouest
EXPLOITATION
Service Général
4ème Section
B.5

210
MATÉRIEL ET TRACTION
4 AVR 1941
RIAT

P
Monsieur le Chef des Services
Administratifs,

Suite à la correspondance échangée
au sujet des fiches, à faire établir par
M. DIETRICH Emile, Contrôleur des Servi-
ces Régionaux ex-A.L. affecté en qualité
d'interprète à l'E.B.D. de Bordeaux.

Je vous confirme que le nécessaire
est fait par le Service du Matériel et de
la Traction, qui a pris en charge
M. DIETRICH.

P. LE CHEF DU SERVICE DE L'EXPLOITATION
LE CHEF DE LA DIVISION DU SERVICE GENERAL,

SERVICES ADMINISTRATIFS

Signé : MARTY

Bureau du Personnel

Monsieur Cardon,

*Copie transmise en sous traitant
de vouloir bien nous faire parvenir
d'urgence les fiches-questionnaires établis
par M. Dietrich.*

Paris, le

4 AVR 1941
LE CHEF DES SERVICES ADMINISTRATIFS.

MINUTE

Paris, le 21 Mars 1941



LE CHEF DU SERVICE
DU MATERIEL & DE LA TRACTION

à Monsieur le Chef des Services
Administratifs

En réponse à lettre Pb du 27.3.41

- ALSACIENS CONSERVES PAR LE S.O.
COMME INTERPRETES -

J'ai l'honneur de vous adresser la
fiche ci-jointe concernant le contrôleur
technique adjoint KINTZLER.

LE CHEF DU SERVICE
DU MATERIEL & DE LA TRACTION

Signé: DÉTIENNE

SOCIÉTÉ NATIONALE
DES CHEMINS DE FER FRANÇAIS

III 6 210
Bordeaux le 28 Mars 1941

Région du SUD-OUEST

Reg. Com. Seine N° 276.448 B

Référence à rappeler

M.Bx Sad.P

Monsieur le Chef du
Bureau du Service Général
(Personnel)
PARIS

Votre transmise du 12-3-41 de la lettre R.P. 4777 du
5-3-41 du Service Central du Personnel

Comme suite à ma lettre du 21
Mars je vous adresse ci-jointe la fiche
qui m'a été remise par le Contrôleur
technique adjoint KINTZLER avec ses expli-
cations.

Le Chef du Magasin Général,

Alsace
Lorraine

Résidence actuelle

(Département
(Arrondissement
(Commune

Nom de famille, prénom *Kintzler Arthur Charles*
(pour les femmes également le nom de jeune fille)

Epouse
(prénom nom de jeune fille)

Date et lieu de naissance *18.8.96 St Marx a/m*

Profession : a) profession pour laquelle vous avez été formé *employé de bureau*
b) profession actuelle *contrôleur tech. adj*

Situation de famille *marie*

Religion *Cath.*

Enfants (prénom, date et lieu de naissance, domicile)

1. *Alphonse 17.1.19 Strasbourg*

2.

3.

4.

5.

Nationalité

(Il y a lieu d'indiquer la nationalité lors de la déclaration de la guerre)

Parents (Nom, prénom, pour les femmes également le nom de jeune fille, profession, domicile, nationalité).

a. père

b. mère

Commune d'origine resp. dernier lieu de résidence en Alsace, en Lorraine ou en Allemagne,

Date de votre arrivée à la résidence actuelle

Langue usuelle en famille

Avez-vous un casier judiciaire? Oui Non

Pourquoi?

Quelles condamnations?

Quelle est votre origine?

Allemand :

- a) Alsacien-allemand +) Oui non
b) Allemand d'autre origine germanique Oui non
c) Allemand du Reich Oui non

Etranger :

- a) Français Oui non
b) d'autre origine Oui non
c) d'origine juive Oui non

Celle de votre épouse ?

Allemande :

- a) Alsacienne-allemande +) Oui non
b) Allemande d'autre origine germanique Oui non
c) Allemande du Reich Oui non

Etrangère :

- a) Française Oui non
b) D'autre origine Oui non
c) D'origine juive Oui non

Etiez-vous membre d'un parti ou d'une organisation politique ?
duquel Oui non Oui non

Si oui, depuis quand ?

Etiez-vous encore membre au 3.9.39? Oui non

Y aviez-vous une fonction? Oui non

Dans l'affirmative, laquelle

Desiderata concernant le retour en Alsace, en Lorraine ou dans d'autres territoires :

Appréciations de ces desiderata

Observations diverses :

+) Pour la Lorraine : "Lorrain-Allemand"

+) Pour la Lorraine : "Lorraine-Allemande"

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S St Sch T U V W X Y Z

ELSASS

DERZEITIGER AUFENTHALT

Departement

Arrondissement

Gemeinde

Familienname, Vorname

(bei Frauen auch der Mädchenname)

Geburtstag u-ort

Beruf: a) erlernter

b) gegenwärtiger

Familienstand

Glaubensbekenntnis

Kinder (Vornamen, Geburtszeit u-ort, Wohnung):

2.

4.

Staatsangehörigkeit

(anzugeben ist die Staatsang. bei Ausbruch des Krieges)

Eltern (Familien = Vorname, bei Frauen der Mädchenname, Beruf, Wohnort, Staatsangehörigkeit):

a) Vater

b) Mutter

Heimatgemeinde bezw. letzte Aufenthaltsgemeinde in Elsass, Lothringen oder Deutschland

Seit wann in der derzeitigen Aufenthaltsgemeinde zugezogen?

Umgangssprache der Familie

Sind Sie vorbestraft? Ja Nein.

Weshalb?

Mit welchen Strafen?

Ehefrau

(Vor - und Geburtsname - Mädchenname)

1.

3.

5.

Welcher Abstammung sind Sie ?

Deutscher :

- | | | |
|------------------------------|-----|-------|
| a) elsässisch-deutscher..... | ja. | nein. |
| b) sonst volksdeutscher..... | ja. | nein. |
| c) reichsdeutscher..... | ja. | nein. |

Fremder :

- | | | |
|---------------------------|-----|-------|
| a) französischer..... | ja. | nein. |
| b) anderen Volkstums..... | ja. | nein. |
| c) jüdischer..... | ja. | nein. |

Ihre Ehefrau ?

Deutscher :

- | | | |
|------------------------------|-----|-------|
| a) elsässisch-deutscher..... | ja. | nein. |
| b) sonst volksdeutscher..... | ja. | nein. |
| c) reichsdeutscher..... | ja. | nein. |

Fremder :

- | | | |
|---------------------------|-----|-------|
| a) französischer..... | ja. | nein. |
| b) anderen Volkstums..... | ja. | nein. |
| c) jüdischer..... | ja. | nein. |

Haben Sie einer politischen Partei oder Organisation angehört ?

ja. nein.

Wenn ja, welcher ?

Seit wann ?

Waren Sie am 3.9.39 noch Mitglied ?

ja. nein.

Hatten Sie darin eine Funktion ?

ja. nein.

Wenn ja, welche ?

ja. nein.

ja. nein.

ja. nein.

Wünsche betr. Rückkehr nach Elsass, Lothringen oder anderen Gebieten :

Beurteilung dieser Wünsche :

Besondere Bemerkungen :

J.C.D. III 6 210

PARIS, le 27 MARS 1941

EXPEDIE LE

27 MARS 1941

SECRETARIAT

Pb

LE CHEF DU SERVICE
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

à

Monsieur LE CHEF DES SERVICES ADMINISTRATIFS

ALSACIENS CONSERVES PAR LE S.O. COMME
INTERPRETES.-

P.J

Votre transmission du 11 courant d'une
copie de la lettre lère Division P.4777 du 5
mars 1941 du Service Central P.

J'ai l'honneur de vous adresser ci-
jointes, dûment complétées par l'intéressé, les
fiches concernant le mineur ouvrier PEIFFER.

Nous vous ferons parvenir ultérieurement celles qui doivent être établies par le
contrôleur technique adjoint KINTZLER, cet
agent étant actuellement en déplacement pour
le service; le nécessaire sera fait dès son
retour, c'est-à-dire fin de cette semaine.

LE CHEF DU SERVICE
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

Signé: DÉTIENNE

Paris, le 5 Mars 1941.

Service Central du
Personnel

1ère Division.

Réf: P.4777.

M.M. les Directeurs de l'Exploitation des Régions,
M.M. les Directeurs des Services Centraux.

SERVICES ADMINISTRATIFS

Bureau du Personnel

Par ma lettre P. 4.346 du 9 Janvier, je vous ai demandé de faire remplir des fiches questionnaires par les agents originaires de la Sous-Direction de Strasbourg qui ne sont pas rentrés en Alsace-Lorraine parce qu'ils sont utilisés comme interprètes.

La liste de ces interprètes, avec l'indication des renseignements intéressants, a été remise à la W.V.D. et je vous en adresse ci-joint un extrait pour ce qui vous concerne.

La W.V.D. Paris vient de nous adresser à ce sujet la lettre datée du 24 Février dont ci-dessous copie.

La W.V.D. a transmis aux R.B.D. de Karlsruhe, Sarrebruck et Stuttgart les listes des agents de chemin de fer alsaciens et lorrains qui, pour le moment, doivent être retenus auprès des Services de liaison de l'Administration de chemin de fer française. En vue d'élucider définitivement la question de la situation future de ces agents à l'égard des Services de chemin de fer en Alsace et en Lorraine, la W.V.D., conformément à une décision du Commandant Militaire en France, Délégué pour les questions relatives aux réfugiés, vous demande de faire remplir à chacun de ces agents une fiche du modèle ci-joint en triple exemplaire. La W.V.D. appelle, à ce sujet, votre attention sur ce qu'il y a des fiches distinctes, les unes pour l'Alsace et les autres pour la Lorraine. Les deux dernières rubriques "appréciations de ces desiderata" "Observations spéciales", sont à laisser en "blanc".

Je vous prie de faire faire le nécessaire d'urgence et de me retourner aussitôt les fiches remplies.

J'attire votre attention sur ce qu'il y a deux modèles de fiches à remplir, l'un de couleur chamois marqué Elsass, l'autre orange marqué Lothringen.

Chaque agent remplira l'une ou l'autre suivant qu'il désira se déclarer "elsässisch deutscher" ou "lothringisch-deutscher" (verso de la fiche en haut et à gauche). S'il ne désire se réclamer d'aucune de ces deux origines, il remplira la fiche correspondant à la résidence


...

d'emploi qu'il avait à la Sous-Direction de Strasbourg.

Les deux dernières rubriques du verso de la fiche : "Bewertung dieser Wünsche" (appréciation de ces desiderata) et "Besondere Bemerkungen" (observations particulières) sont à laisser en blanc.

Ces fiches devront être remplies en allemand.

Le Directeur du Service Central P,



[III 210]

Paris, le 11 février 1941.

Ea

P

(Suite à transmission Pb du 8.2.41 de la lettre P 4578 du 1.2.41 de M. le Directeur du Service Central p)

Je vous informe que nous comptons à l'effectif de la subdivision des voitures & wagons 1 agent originaire de la Sous-Direction de Strasbourg, M. KINTZLER, Arthur, contrôleur technique adjoint. Cet agent n'ayant pas encore reçu une affectation définitive, se verra maintenir le statu quo au-delà du 1^{er} février 1941.

M. KINTZLER est actuellement utilisé comme interprète au magasin des matières de Bordeaux.

LE CHEF DE LA SUBDIVISION
DES VOITURES & WAGONS

J. P. [signature]

[signature]

III b 240

du note



Paris, le 20 janvier 1941

20 JANV 1941

Pb

1 P.J

LE CHEF DU SERVICE
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

à Monsieur le CHEF DES SERVICES
ADMINISTRATIFS

Suite à la lettre Pb du 17.1.41.

J'ai l'honneur de vous transmettre la
fiche ci-jointe qui vient de nous être
adressée concernant le contrôleur technique
KINTZLER, utilisé comme interprète à
Bordeaux.

LE CHEF DU SERVICE
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

Signé : DÉTIENNE

Paris, le

17 Janvier 1941

EXPÉDIE LE

17 JANV 1941

SECRÉTARIAT

Le chef du service
DU MATERIEL & DE LA TRACTION
à Monsieur le Chef des SERVICES
ADMINISTRATIFS

-Suite à transmission du IO.I.4I de la lettre
P. 4346 du See Cal P. du 9.I.1941-

J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint un
questionnaire du modèle annexé à la ^{de} lettre
complété par le mineur ouvrier tourneur PEIFFER,
Robert, des Ateliers de BORDEAUX-St-JEAN, seul a-
gent ex A.L. qui n'est pas rentré en ALSACE-LORRAI-
NE par ce qu'il est utilisé comme interprète.

LE CHEF DU SERVICE
DU MATERIEL & DE LA TRACTION

Signé : DÉTIENNE

1 p. j.

(Suite à la transmission du 10 janvier courant
des S^{cs} administratifs de la lettre P 4346 du
S^{cc} Central du Personnel en dat. du 9 janvier).

Je vous adresse, ci-jointe, la fiche questionnaire
établie par l'ex. A.L. Peiffer Robert, le seul agent
de Futilis' comme interprète.

Les renseignements concernant E.H et J
qui ne nous sont pas encore parvenus, vous seront
adressés dès qu'ils seront en notre possession.

Paris, le 15-1-41

Le Chef de la Subdivision
des Ateliers

Peiffer

Fa-361-10-3/2

P

(suite à notre transmission du 15-1-41)

Il n'y a à E, H et D aucun agent ex-AL utilisé comme interprète.

Paris, le 16-1-41-

Le Chef de la Subdivision

des Ateliers

Leuloy

III
6946

A B⁺ le 14 Janvier 1941.

Nom:

Feiffer

Prénom :

Robert

Date de naissance :

23.11.22

Grade :

mineur ouvrier tourneur confirmé

- a) Avant la guerre : à quel établissement S.N.C.F. apparteniez-vous ?

Ateliers d. Biechheim

Domicile (ville, rue, numéro)

2 rue St Die à Schiltigheim

- b) Actuellement : à quel établissement S.N.C.F. appartenez-vous ?

reparti aux Ateliers de B⁺ St Jean

- c) Avec quelle autorité allemande assurez-vous une liaison ?

*avec le service de surveillance
des ateliers*

- d) Motif de l'occupation actuelle(1):

- e) Domicile actuel de la famille :

2 rue St Die à Schiltigheim

Bas Rhin

Renvoi (1) au verso

- (1) Lorsque l'agent n'est pas chargé d'assurer la liaison avec un service allemand (cas (c) du questionnaire) , il devra être indiqué en (d) les motifs qui justifient le maintien dans son poste actuel, par exemple :

Est chargé de traduire en français les articles des revues techniques allemandes;

Est utilisé comme interprète dans des tournées faites par le Chef du Service.

NOTA - Les réponses au questionnaire doivent être faites en français

Les fiches sont à retourner par la voie hiérarchique au Directeur du Service Central du Personnel,
88, rue Saint-Lazare, Paris (9e).

Lt-At-

SOCIETE NATIONALE
des
CHEMINS DE FER FRANCAIS.

URGENT.

Service Central
du Personnel.

1ère Division
Réf: P 4346.

Paris, le 9 Janvier 1941.

M.M. les Directeurs de l'Exploitation des Régions
M.M. les Directeurs des Services Centraux.

J'ai l'honneur de vous adresser des fiches questionnaires que la W.V.D. nous demande de faire remplir par les agents originaires de la Sous-Direction de Strasbourg qui ne sont pas rentrés en Alsace-Lorraine parce qu'ils sont utilisés comme interprètes.

SERVICES ADMINISTRATIFS

J'attire votre attention sur l'intérêt qu'il y a à répondre avec soin aux questions (c) et (d); le motif de l'occupation actuelle doit, en particulier, être bien précisé et faire apparaître ou non la nécessité du maintien de l'intéressé dans son emploi. La question posée en (c) a vraisemblablement pour but de permettre à l'organisme allemand en liaison avec la S.N.C.F. de donner son avis sur l'opportunité du maintien de l'agent intéressé.

Vous voudrez bien me faire retourner ces questionnaires pour le Mercredi 15 Janvier au plus tard.

Le Directeur du Service Central P,

SOCIETE NATIONALE
des
CHEMINS DE FER FRANCAIS.

URGENT.

Service Central
du Personnel.

1ère Division.
Réf: P.4346.

Paris, le 9 Janvier 1941.

M.M. les Directeurs de l'Exploitation des Régions
M.M. les Directeurs des Services Centraux.

J'ai l'honneur de vous adresser des fiches questionnaires que la W.V.D. nous demande de faire remplir par les agents originaires de la Sous-Direction de Strasbourg qui ne sont pas rentrés en Alsace-Lorraine parce qu'ils sont utilisés comme interprètes.

J'attire votre attention sur l'intérêt qu'il y a à répondre avec soin aux questions (c) et (d); le motif de l'occupation actuelle doit, en particulier, être bien précisé et faire apparaître ou non la nécessité du maintien de l'intéressé dans son emploi. La question posée en (c) a vraisemblablement pour but de permettre à l'organisme allemand en liaison avec la S.N.C.F. de donner son avis sur l'opportunité du maintien de l'agent intéressé.

Vous voudrez bien me faire retourner ces questionnaires pour le Mercredi 15 Janvier au plus tard.

Le Directeur du Service Central P,

doct. situation des AL (M. King)

- S.N.C.F. -

PARIS, le 20 DEC 1940

REGION DU SUD-OUEST

SERVICES ADMINISTRATIFS

11 524

Le Chef des Services Administratifs

à Monsieur le Chef du Service
du Matériel et de la Traction

Pour me permettre de répondre à une question
posée par M. le Directeur, je vous serais obligé de
vouloir bien me faire connaître, en ce qui concerne
le Service du Matériel et de la Traction le nombre
d'agents de l'ancien Réseau A.S. qui ont été conservés
pour remplir les fonctions d'interprètes et combien
parmi eux ont manifesté le désir de retourner à leur
ancienne résidence.

Une prompt réponse nous obligerait.

MINUTE

Monsieur le Chef
des Services Administratifs

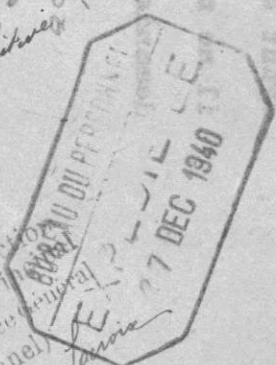
(Confirmation de votre réponse verbale
du 23 courant)

2 agents de mon Service
(le mineur ouvrier Peiffer, Robert, des Ateliers de
Bordeaux, et le C.B.O. Hettel, des Aubrais) conservés
comme interprètes, ont demandé leur affectation définitive
au Sud-Ouest.

LE CHEF DES SERVICES ADMINISTRATIFS

Signé: CARRON

Le 12. 1940.
Le Chef du Service
du Matériel et de la Traction
L'Inspecteur Principal
chargé du Service (Personnel)
Signé: Laroche



demandes
remises le 20-12-40
M. King
Département 196

P
DECISIONS DE LA CONFERENCE DU DIRECTEUR GENERAL

DU 4 OCTOBRE 1940

I.422° --Agents de la Sous-Direction de Strasbourg - :

P. ca P. établira d'accord avec les Services et les :
Régions, la liste des agents de la Sous-Direction de : P
STRASBOURG à conserver dans les fonctions d'interprètes :
avec indication de l'emploi qu'ils remplissaient avant la :
guerre. :

Copie transmise à MM. les Chefs des Services EX.MT.VB
de la part de M. le Directeur de l'Exploitation.

PARIS, le 9 OCTOBRE 1940.

M. Kun
Donner la demande
indiquée de S.C.P.
D



Paris, le 6 septembre 1940

Pa

Monsieur l'Ingénieur Chef des ateliers
de BORDEAUX,

La Région de l'Est, à qui nous avons demandé le maintien à notre disposition de M. DIETRICH, contrôleur des services régionaux replié à Bordeaux, vient de nous aviser qu'en égard à l'affectation de cet agent, elle ne peut donner satisfaction à notre demande, mais elle suggère d'affecter au poste d'interprète à Bordeaux M. WEINMAN, employé principal des ateliers de Bieschheim, actuellement à Périgueux, qui a sollicité un poste d'interprète et connaît parfaitement les deux langues.

Je vous prie de vous entendre avec M. LABORIE en vue de la mise à disposition le plus rapidement possible de M. WEINMAN, qui libérera ainsi M. DIETRICH.

Vous voudrez bien nous rendre compte de la date à laquelle M. DIETRICH aura pu, dans ces conditions, être remis à la disposition de la Région de l'Est.

LE CHEF DU SERVICE
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

Signé: CARBON

Copie donnée à M. Barois le 2.9.40.

Copie pour M. l'Ingénieur Chef des ateliers
de PERIGUEUX

*M. Barois
arrivé le 7.9.40*

*Lettre du 7.9.40
de M. Laborie indiquant que
Weinman a été rapatrié
à Bieschheim pour l'impunité
de l'envoyer à Bordeaux
Transmis à M. Barois
le 12.9.40*

Paris, le 14 septembre 1940

Ea

P

Comme suite à la Conférence de
MM. les Chefs du Service du 12.9.40, je
vous informe que nous n'avons pas, dans
les entretiens, d'agents A.L., autres que
ceux provenant des Ateliers de Bischheim.

Nous avons, par contre, au Service
Régional, 2 agents ex-AL. .

MM. GELDREICH, S/Inspecteur
KINTZLER, Contrôleur technique adjt.

qui ont été mutés temporairement à la
Subdivision des Voitures et Wagons le
1.10.39.

LE CHEF DE LA SUBDIVISION
DES VOITURES ET WAGONS

Mouquies

COPIE

FICHE DE COMMUNICATION TELEPHONIQUE

appelant : M.DAVAL

18.9.40

appelé : M.RIMBAUD

après-midi

Objet de la communication

D - Vous nous avez autrefois passé (au début de la guerre) quatre agents techniques des ateliers de wagonnage de l'A.L.

Deux restent encore auprès de nous :

M.GOLDREICH et M.KINSLER

M.KINSLER a demandé à rester au S.O.

M.GOLDREICH me demande quand il pourra retourner à Strasbourg.

R - Pas d'objection à ce que nous conservions M.KINSLER
M.GOLDREICH pourrait être adjoint au prochain convoi de Tours -Bischheim.

Suite donnée

Invite M.GOLDREICH à se replier de Bordeaux (où il était installé) sur Tours et à se mettre à disposition de M.BRITSCH.
DAVAL

Post Ea - Pour prendre note
post Ateliers de Tours

ANTE P

Retour à F
19.9.40
CARDON

*Pis note 22.9.40
et Rebaud : F*

M. L...
Cl. 2.9.40

SOCIÉTÉ NATIONALE DES
CHEMINS DE FER FRANÇAIS.

Paris, le 12 Septembre 1940.

Service Central du
Personnel

II

1ère Division.

M.M. les Directeurs de l'Exploitation des Régions,
M.M. les Directeurs des Services Centraux.

N° P. 3.584

J'ai l'honneur de vous faire connaître que la W.V.D. est d'accord officieusement pour que nous conservions, jusqu'à nouvel ordre, en dehors des départements du Bas-Rhin, du Haut-Rhin et de la Moselle les agents originaires de ces départements actuellement utilisés comme interprètes.

- 1 -

La W.V.D. nous a donné l'assurance que ces agents n'auront à subir aucun préjudice du fait de leur maintien à leur poste d'interprète.

Pour tenir compte, d'autre part, de ce que certains d'entre eux ont en Alsace ou en Lorraine des personnes à charge, il leur sera accordé une indemnité spéciale prévue par l'Instruction ci-contre.

Jé vous prie de bien vouloir prévenir d'urgence les intéressés.

Le Directeur du Service Central P,

Paris a PB² le 28.12.1942

12.9.40.

INDENNITES à ATTRIBUER
aux AGENTS AYANT leurs FAMILLES dans les DEPARTEMENTS
du HAUT-RHIN, du BAS-RHIN et de la MOSELLE,
maintenus comme interprètes en dehors de ces Départements.

- 1 - Bénéficient de cette indemnité les agents ayant une ou plusieurs personnes à charge habitant dans les départements du Haut-Rhin, du Bas-Rhin et de la Moselle.
- 2 - Par personnes à charge, il faut entendre les personnes appartenant aux catégories B I (à l'exclusion de celles prévues au dernier alinéa) et B II de l'annexe I au Règlement des facilités de circulation, sous réserve qu'elles ne soient pas salariées.
- 3 - Cette indemnité est journalière; elle est allouée à partir du 1^{er} Septembre 1940; son taux est modifié lorsque le nombre des personnes à charge résident dans les trois départements susvisés vient à changer.
- 4 - Elle constitue un remboursement de frais et comme telle n'est pas déclarable au fisc ni passible de retenues pour la Caisse des Retraites ou la Caisse de Prévoyance. Elle doit figurer sur la ligne de la feuille de solde réservée aux indemnités de déplacement et doit être comptabilisée avec ces indemnités.
- 5 - Elle se cumule avec les indemnités de déplacement ou de repliement et avec l'indemnité compensatrice instituée par la loi du 3 Août 1927.
- 6 - Son montant est fixé dans le tableau ci-dessous ; les taux sont fixés en francs par journée de calendrier.

	Nombre de personnes à charge en A.L.			
	1	2	3	4 ou plus
Agents des échelles 6 et au-dessous	20	27	34	41
" " 7 et 8	23	31	39	47
" " 9 et 10	26	35	44	53
" " 11 et au-dessus	30	40	50	60

Ki/15
SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER FRANÇAIS

RÉGION DE L'EST

MATÉRIEL & TRACTION

CHEF DU SERVICE

162, Rue du Faub. St-Martin
PARIS - X^e

TÉLÉPH. : BOTZARIS 48-80 (13 lignes)
INTER-BOTZARIS: 11 et la suite (4 lignes)

Adresse Télégraphique :
TRACMATEST - 10 - PARIS

R. C. Seine N° 276.448 B

N° 369 2. 40. 4a

(Prière de rappeler le N° ci-dessus
dans la réponse)



19 40.

Monsieur le Chef du Service
du Matériel et de la Traction

Région du SUD-OUEST

Suite à votre lettre Pa du 1-8-40 concernant le re-
tour de M. DIETRICH, nous ne verrions aucun inconvénient à
laisser cet agent à votre disposition si le groupe auquel il
est affecté ne se trouvait pas dans une situation précaire,
faute de main-d'oeuvre qualifiée.

Mais il y aura probablement une solution possible
en ce qui concerne votre poste d'interprète; nous avons reçu
une demande pour un poste d'interprète de la part de M. WEINMAN,
Employé Principal, Ateliers de BISCHHEIM, actuellement à
PERIGUEUX, connaissant parfaitement les deux langues. Cet agent
se trouvant sur votre Région, il vous est possible de le mettre
à l'essai en vue de remplacer DIETRICH qui ainsi pourrait être
remis à notre disposition.

Le Chef du Service
du Matériel et de la Traction,

MINUTE

II 765 10
1er Août 40

Paris
~~TOULOUSE~~

Expédie le 20.7.40
Monsieur le Chef du Service
du Matériel et de la Traction
de la Région de l'EST
162, rue du faubourg St-Martin

PARIS

Par votre lettre du 24.7.40 N° 138 P 40/6
vous avez bien voulu me demander de faire re-
mettre à votre disposition M. DIETRICH, Contrô-
leur des Services Régionaux de votre Division
du Matériel à PARIS, actuellement replié à
BORDEAUX.

J'ai l'honneur de vous faire connaître,
qu'ainsi qu'il vous l'a indiqué, M. DIETRICH a
été désigné comme interprète dès l'arrivée des
allemands à BORDEAUX et qu'il est nécessaire qu
nous ayons dans cette ville un agent connais-
sant bien la langue et d'une culture suffisante

Nous pourrions dans ces conditions nous
passer difficilement de M. DIETRICH, aussi nous
vous saurions gré de vouloir bien reconsidérer
à nouveau la question et laisser M. DIETRICH à
notre disposition.

BUREAU DU PE
LE CHEF DU SERVICE
EXPÉDIE DU MATÉRIEL ET DE LA TRACTION

21 AOÛT 1940

Signé : CARDON

Cher

COPIE pour M. RENAULT } *Expédie le 20.7.40*
COPIE pour M. le Chef d'A.M.T. à BORDEAUX
COPIE pour M. l'Ingénieur Chef des Ateliers à
BORDEAUX

SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER FRANÇAIS

RÉGION DE L'EST

MATÉRIEL & TRACTION

CHEF DU SERVICE

162, Rue du Faub. St-Martin
PARIS - X

TÉLÉPH. : BOTZARIS 48-80 (13 lignes)
INTER-BOTZARIS: 11 et la suite (4 lignes)

Adresse Télégraphique :
TRACMATEST - 10 - PARIS

R. C. Seine N° 276.448 B

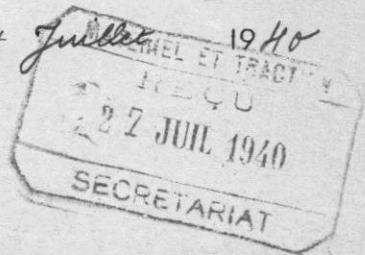
N° 138 PH/6

(Prière de rappeler le N° ci-dessus
dans la réponse)

BUREAU DU PERSONNEL

Paris, le

24



Monsieur le Chef du Service
du Matériel et de la Traction
de la Région du SUD-OUEST

Le Contrôleur des Services Régionaux DIETRICH affecté à la Division du Matériel EST à PARIS s'est présenté lors de son arrivée à BORDEAUX où il avait été autorisé à rejoindre sa famille, à M. KEUFFER, aux Ateliers de BORDEAUX.

M. DIETRICH me signale qu'il a été désigné pour remplir les fonctions d'interprète auprès de M. BOUTELOUP et donne cette raison pour ne pas rejoindre son poste à PARIS.

Je vous serai obligé des instructions que vous voudrez bien donner afin que cet agent soit remis dès que possible à la disposition du chef de ma Division du Matériel.

Le Chef du Service
du Matériel et de la Traction,

Réponse:
C'est noté
Tous interprète à Bordeaux, où
il est nécessaire
pour nous agents
un agent interprète
dans le Centre
d'un certain
suffisant.
Les services
difficiles pour la Région
aussi demandons nous à la Région
de l'Est de V. B. recommander la
fonction et son agent Dietrich.
Avec copie à M. Renault
et au N° 10 - Paris - 10 - Paris
Décision du N° 10 - Paris - 10 - Paris
de l'interprète du 20/7/40

35/17/7 ex.

Monsieur CARDON,

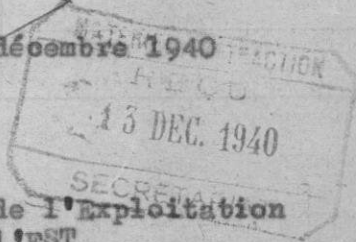
Copie transmise, à toutes fins utiles.

Paris, le 12 DEC 1940
LE CHEF DES SERVICES ADMINISTRATIFS,

S.N.C.F.

SERVICE CENTRAL
DU PERSONNEL

Paris, le 6 décembre 1940



Monsieur le Directeur de l'Exploitation
de la Région de l'EST.

Je vous prie de bien vouloir attendre que
j'aie examiné le cas des quelques agents de la
Sous-Direction de Strasbourg - autres que les
interprètes - qui ne sont pas encore rentrés à leur
ancienne résidence avant de prendre aucune mesure de
rapatriement à leur égard.

Le Directeur du Service Central P,
Signé: R.BARTH.

*Adm.
avis*

Copie à M.M.les Directeurs de l'Exploitation
des Régions NORD, OUEST, SUD-OUEST, SUD-EST.

Copie transmise le 6.14.12.40

MINUTE

Paris, le octobre 1940

Pb

LE CHEF DU SERVICE
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

à Monsieur le CHEF DES SERVICES
ADMINISTRATIFS

VR: du 18.10.40

AGENTS ex-AL EN
SE VICE SUR LE S.O.



2 P.J

J'ai l'honneur de vous retourner
ci-joints les états des agents de la
sous-Direction de Strasbourg qui n'ont
pas rejoint le territoire de cette sous-
Direction, après vérification du lieu de
naissance des agents classés dans les
catégories e) et f) et de l'indication
des motifs invoqués par ceux-ci.

LE CHEF DU SERVICE
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

Signé : DÉTIENNE

SOCIETE NATIONALE DES CHEMINS DE FER FRANCAIS

SERVICE CENTRAL
DU PERSONNELParis, le 18 octobre 1940
88, rue Saint-Lazare1^{re} DivisionMonsieur le Directeur de l'EXSECR
de la Région du SUD-OUEST.

J'ai l'honneur de vous retourner, ci-joint, vos états nominatifs concernant les agents de la Sous-Direction de Strasbourg qui n'ont pas rejoint le territoire de cette Sous-Direction, en vous priant, en ce qui concerne les catégories e) et f) :

1°) de vous assurer que tous les intéressés sont bien nés dans l'un des trois départements recouvrés. Dans la négative, ils devraient être reportés en c) ;

2°) d'indiquer, aussi bien en c) qu'en f), lorsque ce n'est pas déjà fait, les motifs pour lesquels ils ont demandé à ne pas retourner en Alsace ou en Lorraine.

Le Directeur du Service Central P.
signé: BARTH.

Monsieur CARDON

Copie transmise en vous priant de vouloir bien faire le nécessaire et nous retourner ces états dans le plus court délai possible.

Paris, le 18 OCT 1940

/ Le Chef des Services Administratifs,

[Signature]
Reçu
 21.10.40
Parvenir

Béziers, le 25 octobre 1940

L'INGENIEUR, Chef du 7e Arrondissement
de la Traction

VR : Pb du 24 crt

à Monsieur le CHEF DU SERVICE GENERAL
(Personnel)
P A R I S

J'ai l'honneur de vous indiquer ci-après, les lieux de naissance des agents ex-A.L., mutés temporairement à notre région, et affectés actuellement à titre provisoire au dépôt de Béziers, savoir :

CLAUDE Aloïse, ouvrier menuisier, né à COLMAR (Ht-Rhin)

DELACOUR Gustave, ouvrier ajusteur, né à MAGNY (Moselle)

HERDER Jules, ouvrier ajusteur, né à METZ (Moselle)

NICLOUX Paul, C.M.O. né à BAN St-MARTIN (Moselle)

VELER Léon, chef de groupe, né à POURNOY-LA-GRASSE (Moselle)

VIGREUX Victorin, ouvrier-ajusteur, né à DIEUZE (Moselle)

KELLENBERGER Léger, ouvrier peintre, né à ILLZACH (Ht-Rhin)

A remarquer d'autre part, que HERDER est bien ouvrier ajusteur et non contrôleur technique ppal, comme indiqué votre lettre visée en référence. En outre, le prénom du chef de groupe VELER est bien Léon et non Lucien.

L'INGENIEUR C.A.M.T.



Paris, le 24 octobre 1940

Pb

Monsieur l'Ingénieur Chef des Ateliers à:
TOURS. BORDEAUX?
Monsieur l'Ingénieur CAMT à BEZIERS

Je vous prie de vouloir bien nous indiquer, par retour du courrier, le lieu de naissance, en précisant le département, des agents ex-A.L. désignés ci-après et mutés temporairement sur notre Région:

MM.

BEUGLOT	André	mineur ouvrier essai At. Tours
FUNCK	Jules	ouvrier ajusteur At. Tours
STROBEL	Charles	distributeur Min Gal St-Pierre
RUDLOFF	Jacques	chef distributeur d°
CLAUDE	Aloïse	menuisier à Béziers
DELACOUR	Gustave	ajusteur At. Béziers
HERDER	Jules	contr. techn. ppal At. Béziers
NICLOUX	Paul	C.M.O. d°
VELER	Lucien	chef de groupe d°
VIGREUX	Victorien	ouvrier ajusteur d°
KELLENBERGER	Léger	ouvrier d°
FERAILLE	Joseph	chaudronnier At. Bordeaux

L'INSPECTEUR PRINCIPAL
chargé du Service Général
(Personnel)

Tours, le 25 Octobre 1940.

Monsieur l'Inspecteur Principal
Chargé du Service Général (Personnel)
à Paris.

Ci-dessous, en ce qui nous concerne, les renseignements demandés:

Beuglot André, min² ouvr² essai né à Vilestat (Bas-Rhin)
Funck Jules, ouvrier ajusteur, né à Graffenotaden (Bas-Rhin)
Strobel Charles, distributeur, né à Schiltigheim (Bas-Rhin).

Quant au distributeur Rudloff Jacques, il n'a jamais été occupé au Magasin Général de St. Pierre et, lors du repliement, a rejoint le Dépôt de Château-Thierry (Est).

L'Ingénieur Chef des Ateliers

Chaudron

ATELIERS TOURS

TO:	TM:
PR:	T.F.D:
25 OCT 1940	
HC:	A.P. X
MA G:	A.C.
A.I:	
A AFFICHER:	

Paris, le 23 octobre 1940

Fa 361.10.3/2

P

RAPATRIEMENT A.L.

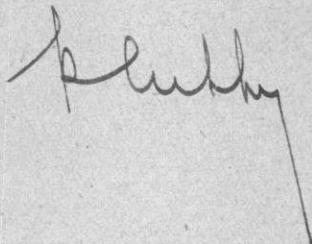
Prière de bien vouloir ajouter à la page 8 de la liste des agents ex-A.L. non rapatriés (liste que je vous ai adressée jointe à ma lettre Fa 361.10 3/2, du 9 octobre 1940) l'ouvrier spécialiste ajusteur HATSTATT René.

Cet agent figurera sur cette page avec les indications suivantes:

N° d'ordre: 63
Grade: ouvrier spécialiste ajusteur
Résidence actuelle: Béziers
Résidence avant les hostilités:
Mulhouse
Résidence désirée: Béziers
Motifs de non rapatriement:
Réintégré en 1918.

Cet agent a d'ailleurs figuré sur la liste qui vous a été adressée par l'ICAMT de Béziers, le 7 courant.

LE CHEF DE LA SUBDIVISION
DES ATELIERS,



Toulouse, le 23 Octobre 1940

VI.A. 311.00/

L'Ingénieur Principal Chef du 6° AMT

Monsieur l'Inspecteur Principal
chargé du Service Général
(Personnel)

Comme suite à votre lettre Eb
du 23.10.40, j'ai l'honneur de vous faire
connaître qu'il ne nous est pas possible
de vous donner, par lettre, les renseigne-
ments demandés au sujet du garde-magasin
AUBRY Lucien⁽¹⁾ du Dépôt de THIONVILLE replié
actuellement au dépôt de TOULOUSE.

La Division de la Traction de
l'EST qui connaît bien cet agent et son cas
particulier pourra vous donner, en détail,
les motifs invoqués par lui pour ne pas re-
tourner en A.L.

L'Ingénieur Ppal,

Alias Lentz

[Signature]

W09 B;

MINUTE

AC
Paris, le

Octobre 1940

Pb
V.R. VI- A.2II.00
du 7-10-40

Monsieur le Chef d'Arrondissement
de la Traction à TOULOUSE

Je vous serais obligé de vouloir bien
nous faire connaître par retour du courrier
les motifs invoqués par le garde magasin
AUBRY Lucien (alias LENTZ) du Dépôt de
Thionville, actuellement au dépôt de
Toulouse ~~et~~ que vous avez classé dans
la catégorie e): agents ayant demandé pour
un motif ~~respectable~~ à ne pas retourner en
A.L.

L'INSPECTEUR PRINCIPAL
Chargé du Service Général
(Personnel)

BUREAU DU PERSONNEL
EXPÉDIÉ LE
23 OCT 1940

Expédié le 10/10/40

Paris, le 10 octobre 1940

Pb

LE CHEF DU SERVICE
DU MATERIEL ET DE L'ATTRACTION

à Monsieur le CHEF DES SERVICES ADMINISTRATIFS

DEMANDE DE MAINTIEN
AU SUD-OUEST D'AGENTS
ex-A.L.

V/transmission du
23.3.40

J'ai l'honneur de vous donner ci-après le relevé numérique, par motifs invoqués, des agents ex-AL désireux d'être maintenus au Sud-Ouest et encore utilisés à notre Service:

- Agents conservés comme interprètes :	2
- Agents expulsés par les autorités allemandes	1
- Agents nés hors des départements du Haut Rhin, du Bas Rhin et de la Moselle	24
- Agents d'origine israélite	4
- Agents ayant demandé pour un motif respectable à ne pas retourner en Alsace ou en Lorraine	49
- Agents ayant demandé à rester au Sud-Ouest pour des motifs divers	19

LE CHEF DU SERVICE
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

Silvestre

Paris, le

Septembre 1940.

Pb.

MAINTIEN AU SUD-OUEST
D'AGENTS EX-A.L.

F

MATERIEL ET TRACTION

EXPÉDIE LE

26 SEPT 1940

SECRÉTARIAT

MINUTE

Pour répondre à une demande verbale des Services Administratifs, je vous prie de vouloir bien nous adresser, sans retard, le relevé numérique, par motifs invoqués, des agents ex-A.L. désireux d'être maintenus au SUD-OUEST.

L'INGENIEUR PRINCIPAL
A LA DIVISION DU SERVICE GENERAL.

Signé : DÉTIENNE

rappel fait à F le 30.9.40 P a n Joly

Réponse F de F

Faire un rapprochement entre la liste des agents AL ayant demandé à rester au S.O. et les agents AL qui sont encore en service au SO - Ceux qui figureront sur les 2 listes sont ceux qui sont à signaler aux Sers Administratifs pour qu'ils soient les seuls qui ne sont pas actuellement rapatriés.

Hery

MINUTE

Paris, le

octobre 1940



LE CHEF DU SERVICE
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

à Monsieur le CHEF DES SERVICES
ADMINISTRATIFS

Pb
AGENTS EX-A.L.
NON RAPATRIÉS.

VR du 5-10-40
Lettre 1^{re} Don 13701
du Sec Cal P

1 PJ

J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint la liste, établie suivant les indications de la lettre ci-contre, des agents qui étaient avant le début des hostilités en service dans une localité des départements du Haut-Rhin, du Bas-Rhin ou de la Moselle et qui, n'ayant pas été rapatriés, sont actuellement en service dans les Etablissements du Service du Matériel et de la Traction.

LE CHEF DU SERVICE
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION.

Signé: Delenne

Bh.B.
S.N.C.F.

Paris, le 4 Octobre 1940.

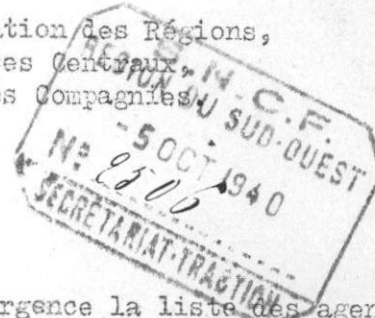
Service Central
du Personnel

U R G E N T

1^o Division

N°13701.

Messieurs les Directeurs de l'Exploitation des Régions,
Messieurs les Directeurs des Services Centraux
Messieurs les Secrétaires Généraux des Compagnies



Je vous prie de m'adresser d'urgence la liste des agents qui étaient, avant le début des hostilités en service dans une localité des Départements du Haut-Rhin, du Bas-Rhin ou de la Moselle et qui, n'ayant pas été rapatriés, sont actuellement en service sur votre Région.

Je vous prie de m'indiquer pour chacun d'eux :

- sa résidence actuelle,
- sa résidence avant les hostilités,
- l'emploi qu'il tenait à cette époque.

Les intéressés devront être classés en catégories, d'après le motif pour lequel ils n'ont pas été rapatriés :

- a) conservés comme interprètes,
- b) expulsés par les Autorités allemandes,
- c) conservés parce qu'étant nés hors des départements du Haut-Rhin, du Bas-Rhin ou de la Moselle, ils n'auraient pas été admis,
- d) conservés parce qu'étant d'origine israélite ils n'auraient pas été admis,
- e) ayant demandé pour un motif respectable à ne pas retourner en Alsace ou en Lorraine,
- f) autres motifs (les indiquer).

SERVICES ADMINISTRATIFS

Bureau du Personnel

Transmis
à Monsieur Gardoy

*Se vous prie de
bien vouloir nous faire
parvenir, pour le 8 courant
au plus tard, les renseignements
demandés.*

Je vous prie de bien vouloir faire en sorte que ces renseignements me parviennent le 9 courant.

Le Directeur du Service Central P,

Paris, le 5 OCT 1940
LE CHEF DES SERVICES ADMINISTRATIFS,

[Signature]

Pendragon ent

Bh.B.
S.N.C.F.

Paris, le 4 Octobre 1940.

Service Central
du Personnel

U R G E N T

1^o Division

Messieurs les Directeurs de l'Exploitation des Régions,
Messieurs les Directeurs des Services Centraux,
Messieurs les Secrétaires Généraux des Compagnies.

N°13701.

Je vous prie de m'adresser d'urgence la liste des agents qui étaient, avant le début des hostilités en service dans une localité des Départements du Haut-Rhin, du Bas-Rhin ou de la Moselle et qui, n'ayant pas été rapatriés, sont actuellement en service sur votre Région.

Je vous prie de m'indiquer pour chacun d'eux :

- sa résidence actuelle,
- sa résidence avant les hostilités,
- l'emploi qu'il tenait à cette époque.

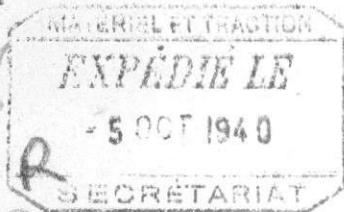
Les intéressés devront être classés en catégories, d'après le motif pour lequel ils n'ont pas été rapatriés :

- a) conservés comme interprètes,
- b) expulsés par les Autorités allemandes,
- c) conservés parce qu'étant nés hors des départements du Haut-Rhin, du Bas-Rhin ou de la Moselle, ils n'auraient pas été admis,
- d) conservés parce qu'étant d'origine israélite ils n'auraient pas été admis,
- e) ayant demandé pour un motif respectable à ne pas retourner en Alsace ou en Lorraine,
- f) autres motifs (les indiquer).

Je vous prie de bien vouloir faire en sorte que ces renseignements me parviennent le 9 courant.

Le Directeur du Service Central P,

[Signature]



LISTE DES AGENTS QUI ETAIENT, AVANT LE DEBUT DES
HOSTILITES, EN SERVICE DANS UNE LOCALITE DES DEPARTEMENTS DU
HAUT-RHIN, DU BAS-RHIN OU DE LA MOSELLE ET QUI, N'AYANT PAS
ETE RAPATRIES, SONT ACTUELLEMENT EN SERVICE
SUR LA REGION du SUD-OUEST

N° d'ordre	Noms et prénoms	Grade	Résidence actuelle	Rési- dence a- vant les hostilités	Résidence désirée	Motif du non rapa- trierment.	Observa- tions
---------------	--------------------	-------	-----------------------	---	----------------------	-------------------------------------	-------------------

a) Conservés comme interprètes

1	FREYERMUTH / Antoine /	C.M.O.fer	Bordeaux	Basel	Yutz	déserteur de l'armée alle- mande-Volon- taire pour occupation de la Rhur.	
2	Kintzler arthur	cont. tech. - fdyt.	Garis	S. Diekirch	Thurberg		
3	Peiffer, Robert	min. ouvrier	d'	d'		maintenu comme interprète a rejoint nouveau desp.	

b) Expulsés par les autorités allemandes

1	HENRY Charles	ouv. chaud cuivre	Béziers	Montigny			Maintenus
2	RUSE Marcel	ouvrier tourneur	-d°-	-d°-			

c) Conservés parce qu'étant nés hors des départements
du Haut-Rhin, du Bas-Rhin ou de la Moselle, ils
n'auraient pas été admis.-

1	PILLON , Henri	Employé	Tours	Bischheim	ateliers rég. Est ou Sud-Est		
2	POURNIN / Raymond	ouvrier sellier	Tours	-d°-	at. rég. Sud-Ouest		
3	GOUBERT , Lucien	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-		
4	NOLD , Charles	ouvrier ajusteur	-d°-	-d°-	-d°-		
5	BRAUN , Pierre	ouvrier tourneur	-d°-	-d°-	At. Région Sud-Est		
6	GUSTIN , Eugène	aide-ouv. noyateur	-d°-	-d°-	at. d'Epernay (Est)		
7	RACINE , César	manoeuvre	-d°-	-d°-	at. de Tours		
8	LEMASSON , Edouard	chef de groupe	-d°-	-d°-	mag. général St-Pierre		
9	MARMAYOU , André	cont. tech. adjoint	-d°-	-d°-	magasin - région S.O. (Narbonne Béziers Perpignan)		

N° d'ordre	Noms et prénoms	Grade	Résidence actuelle	Résidence avant les hostilités.	Résidence désirée	Motif du non rapatriement	Observations
10	Melle HEER/ Blanche	employée	Tours	Bischheim	mag. gén. St-Pierre ou région Est(Paris)		
11	ANDRE / Félix	aide-dist ^r	-d°-	-d°-	mag. gén. St-Pierre		
12	LALITTE / Louis	manoeuvre spécialisé	-d°-	-d°-	-d°-		
13	BALLOT / Jean	chef div ^{re} d'atelier	Périgueux	-d°-	Région S.O. at.de la Voie à Chamiers		
14	CHAPUY / André	m.o.chaud ^r	-d°-	-d°-	Région S.O. at.Périgx.		
15	CHARPENTIER/ Raymond	manoeuvre	-d°-	-d°-	-d°-		
16	GERMAIN / Emile	ouv.chaud ^r	-d°-	-d°-	Région Sud- Est (Dijon)		
17	JUCHTZER/ Amédée	manoeuvre	-d°-	-d°-	Région Est (Noisy ou Epernay)		
18	MOULTON / André	ouv. ajust ^r	-d°-	-d°-	Région Est		
19	LE MOIGNE / Louis	-d°-	-d°-	-d°-	(1)		(1)sera questionné dès son re- tour(agent convoyeur de mach.pour Juvisy-ab- sent de Px.
20	MAROC / Félicien	ouv.chaud ^r	-d°-	-d°-	Région S.O.		
21	BOSSET / Joseph	-d°-	-d°-	-d°-	Rég.Sud-Est (Arles ou Marseille)		
22	SCHMERBER / Daniel	ouv.ajust ^r	-d°-	-d°-	Rég.Sud-Est (at.d'Arles)		
23	THORON / Raymond	manoeuvre	-d°-	-d°-	Rég. Est (Nancy ou environs)		
24	MAURER / Jean	C.T.A.	-d°-	-d°-	Région S.O.		

N° d'ordre	Noms et prénoms	Grade	Résid ^{ce} actuelle	Résid ^{ce} avant les hos- tilités	Résidence désirée	Motif non ra- patriement	Observa- tions
25	VION , Roger	ouv.soudeur	Périgueux	Bischheim			pris.de guerre n° 20008 - Stalag VIIIb en Allemagne
26	ANDRES Alphonse	cont. techn.	Bordeaux	Basse- Yutz	at.Bordeaux ou tout autre ser- vice		ascendance alsacienne
27	BRUETSCHY , Jean	a/chef d'at.	-d°-	-d°-	at.Bordeaux		d°
28	FAUGERE , Ferdinand	ouv.ajust ^r	-d°-	-d°-	-d°-puis région Est		marié à une Allemande lors de l'oc- cupation de la Rhénanie
29	GAILLANNE Augustin	cont.techn. principal	Bordeaux	-d°-	at.Bordx. a sa fem- ou autre me insti- service tutrice à Bordeaux.		
30	HOTTIER Charles	chef d'estat. principal	-d°-	-d°-	at.Bordx. puis Rég. Est		
31	KELLER Félix	ouv.menuis ^r	-d°-	-d°-	at.Bordx.		
32	KEUFFER Paul	Ingén. Ppl.	-d°-	-d°-	EST, en de- ça de la ligne d'ar- rêt, S.O., Ouest, Sces Centraux		
33	POTIRON Paul	employé	-d°-	-d°-	Alsace dès que pos- sible		marié à une Lorraine dé- sire rentrer néanmoins en Lorraine bien que sa femme ait été refou- lée à St-Di- zier lors du passage du 6° échelon.
34	SCALESE Robert	ouv.soudeur	-d°-	-d°-	"		

N° d'ordre	Noms et prénoms	Grade	Résidence actuelle	Résid ^{ce} avant les hosti- lités	Résidence désirée	Motif du non rapatrie- ment	Obser- vations
35	SIBERT René	ouv.soud.	Bordeaux	Basse- Yutz	at.Bordeaux puis rég. Est à la fin des hostilités		
36	THENOT Charles	ouv. ajust.	-d°-	-d°-	at.Bordx.	retraité au 1-4-40 maintenu	
37	WAGNER Pierre	ajusteur	-d°-	-d°-	-d°-		
38	WEISS Jean	aide-cont. techn.	-d°				
39	HALTER Edmond	manoeuvre	-d°				
40	NEU Jean	ajusteur	-d°		at.Bordx.		
41	REINERT Jean	menuisier	-d°	-d°-	at.de Cour- bessac Région S.E.		
42	WALTZER Julien	a/ajust.	-d°	-d°-	at.Bordx.		
43	AUCH Alfred	c.m., fer	-d°	-d°-	at.Bordx. puis Est après les hostilités		
44	KLETZEL René	frappeur	-d°	-d°-	at.Bordx.		
45	MARCHAND Arsène	manoeuvre	-d°	-d°-	-d°-		
46	HEMMERLE Emile	ajusteur	-d°	-d°-	at.Bordx. puis S.E (Dijon, Be- sanson) a- près les hostilités		
47	CHRISTMANN Emile	a/tourneur	-d°	-d°-	at.Bordx.		
48	BATARD Marcel	ouv.sellier	Béziers	Mulhouse			
49	BURLET Louis	ouv.ajust.	-d°-	-d°-			

maintenus

N° d'ordre	Noms et prénoms	Grade	Résid ^{ce} actuelle	Résid ^{ce} avant les hosti- lités	Résid ^{ce} désirée	Motif du non ra- patrie- ment	Obser- vations
50	CAPLAIN Georges	ouv. ajust.	Béziers	Mulhouse			
51	CHATILLON Charles	ouv. peintre	-d°-	-d°-			
52	COMPAIN Octave	C.B.O.	-d°-	-d°-			<i>Maintenus</i>
53	DARDAINE Laurent	man. spéc.	-d°-	-d°-			
54	JACOB Marcel	a/ouv. ferr.	-d°-	-d°-			
55	VIALLE Fernand	ouv. ajust.	-d°-	-d°-			

N°s d'ordre	Noms et prénoms	Grade	Résidence actuelle	Résidence avant les hostilités	Résidence désirée	Motif du non rapa- triement	Observa- tions
d) <u>Conservés parce qu'étant d'origine israélite, ils n'auraient pas été admis</u>							
1	WEILL Alfred	C.B.O.	Tours	Bischheim	At. de Tours		
2	KAHN Daniel	ouv. tourn ^r	d°	d°	d°		
3	GODCHAUX Jérôme	ouv. mont ^r	Périg ^x	d°	Région S.O. At. Périg ^x		
4	ABLER Julien	manoeuvre	Béziers	Mulhouse			<i>maintenu</i>
e) <u>Ayant demandé pour un motif respectable à ne pas retourner en Alsace</u>							
1	CASPAR Georges	surveillant de ronde	Tours	Bischheim	Ateliers Région SO	Déserteur de l'Armée alle- mande de 1914 à 1918 et en- gagé volon- taire	
	<i>Hatsch René aj.</i>		<i>Bez.</i>				
2	WEITZ Philippe	S.C.B.O.	d°	d°	At. de Noisy le Sec ou Romilly (Est)	d°	
3	FESS Charles	ouv. moul ^r	d°	d°	At. d'Eper- nay (Est)	d°	
4	Geist Edouard	contr. adjt	d°	d°	Région S.O.	d°	
5	KLEIN François	ouv. menui- sier	d°	d°	d°	d°	
6	REMY François	d°	d°	d°	d°	d°	
7	ADAM Edouard	a. ajust ^r	d°	d°	At. d'Eper- nay (Est)	d°	
8	MARX-ENGELS Adalbert	ouv. ajust ^r	d°	d°	At. Tours	d°	
9	SCHAEFFER Philippe	a. forgeron	d°	d°	At. Région S.O.	d°	
10	HERB Jean	emp. ppal	d°	d°	Mag. Gal St- Pierre	d°	
11	HERMENT Justin	distribu- teur	d°	d°	d°	d°	
12	STOLL Alfred	s/chef de bureau	d°	d°	Mag. Région S.O.	d°	
13	MUNCH Joseph	empl. ppal	d°	d°	Mag. Région S.Est	d°	
14	STROBEL Charles	distribu- teur	d°	d°	Mag. de St- Pierre	d°	
15	KLEIN Jacques	ouv. ajust ^r	Périg ^x	d°	Région S.O.	d°	
16	FRITSCH Ernest	chef dis- tributeur	d°	d°	At. Périgx (Région SO)	d°	
17	SCHULLER Xavier	ouv. ajust ^r	d°	d°	d°	d°	
18	RATHFELDER Albert	chef distri- buteur	d°	d°	Région S.O.	d°	<i>pourrait être utilisé comme interprète.</i>
19	RAUCH Henri	ouv. ajust ^r	d°	d°	d° At. Périg ^x	d°	

N°s d'or- dre	Noms et prénoms	Grade	Résiden- ce ac- tuelle	Résidence avant les hostilités	Résidence désirée	Motif du non rapa- triement	Obser- vations
20	MULLER Marcel	ouv. ajust ^r	Périg ^x	Bischheim	Région S.O. At. Périgueux	Déserteur de l'Armée alle- mande de 1914 à 1918 et en- gagé volon- taire.	
21	STEVENER Pierre	manoeuvre	d°	d°	Région Est	d°	
22	BUDLOFF Jacques	chef dist.	d°	d°	Région S.O.	d°	
23	ALBRECHT Antoine	peintre	Bord ^x	Basse- Yutz	At. de Bord ^x	d°	
24	BECKER Alphonse	ajusteur	d°	d°		d°	
25	BEITZ Jean-Pierre	forgeron	d°	d°		d°	
26	BEITZ René	m.o. forgeron	d°	d°			fils du précédent
27	CARRE François	visiteur	d°	Thionville	At. de Bord ^x	d°	
28	KAUFFMANN Célestin	tourneur	d°	Basse- Yutz	d°	d°	
29	NOMINE Jean	S/C.B.O.	d°	d°	d°	d°	
30	SCHWEITZER François	C.M.O. bois	d°	d°	d°	d°	
31	SCHWEITZER Jean	menuisier	d°	d°	jusqu'à fin des hostilités		fils du précédent
32	STEINMETZ Jean	ajusteur	d°	d°	At. Bordeaux	d°	
33	WALDUNG Michel	menuisier	d°	d°	d° puis Est à la fin des hostilités	d°	
34	WALTER Joseph	ajusteur	d°	d°	At. Voie à Chamiers	d°	
35	WURM Eugène	C.M.O. fer	d°	d°	At. Bord ^x jus- qu'à fin des hostilités	d°	
36	BARTHELEMY Joseph	garçon de bureau	Béziers	Mulhouse		d°	
37	CLAUDE Aloïse	menuisier	d°	d°		d°	
38	DELACOUR Gustave	ajusteur	d°	Montigny		d°	
39	GRUNEISEN Charles	contr. tech. ppal	d°	Mulhouse		d°	
40	HERDER Jules	d°	d°	d°		d°	
41	KECK Joseph	ouv. mont ^r	d°	d°		d°	
42	KOENIG Paul	ouv. sp. tourneur	d°	d°		d°	
43	NEYER Eugène	ouv. mont ^r	d°	d°		d°	
44	NICLOUX Paul	C.M.O.	d°	Montigny		d°	
45	VELER Lucien	chef de gr	d°	d°		d°	
46	VIGREUX Victorien	ouv. ajust.	d°	d°		d°	
47	WISS Alphonse	d°	d°	Dt Ile Napoléon		d°	
48	SCHICKEL Aloïse	ouv. ajust	Tours	Bischheim	At. Région SO	Volontaire proccupation de la Rhur	
49	LEDERER Arthur	distrib ^r	d°	d°	Mag. Gal St- Pierre	d°	
50	SCHWEITZER Charles	ouv. ajus	Périg ^x	d°	At. Périg ^x (Rég SO)	d°	
51	SCHLAGDENHAUFEN Jules	d°	d°	d°	d°	d°	
52	FEY Jacques	ajust ^r	Bord ^x	Basse-Yutz	At. Bord ^x	d°	

Nos d'or- dre	Noms et prénoms	Grade	Résidence actuelle	Résidence avant les hostilités	Résidence désirée	Motif du non rapatriement	Obser- vations
53	FRACKOWIACK Hubert	Chef des Ateliers	Tours	Bischheim	At. Sces Rég ^x Est ou S.O. à Paris		
54	SAJNO Alfred	ouv; élec tricien	Périg ^x	d°	Région S.O. At. de Périg ^x	Sujet italien pourrait né en Allema- être uti- gne, naturali- lisé com- sé français me inter- prête.	
55	BELEJEC Joseph	ajusteur	Bordeaux	Basse- Yutz	At. Bordeaux	Polonais	
56	FERAILLE Joseph	chaudron- nier	d°	d°	d°	Belge natu- ralisé français naturalisé français réintégré en 1918	
57	METZLER Félix	Ingénieur	Périg ^x	Mulhouse			
58	BIRGY Auguste	ajusteur	Béziers	d°			
59	JELTSCH Jean	empl. ppal	d°	d°			
60	KELLENBERGER Péger	ouvrier	d°	d°			
61	PERRIN Louis	ouv. sellier	d°	d°			
62	PFEIFFER Eugène	ajusteur	d°	d°		femme d'ori- gine fran- çaise.	

N°s d' ordre	Noms et prénoms	Grade	Résidence ac- tuelle	Résidence avant les hostilités	Résidence désirée	Motifs du non rapatriement	Obser- vations
f) <u>Conservés pour d'autres motifs</u>							
1	KRIER Joseph	CDA lère	Tours	Bischheim	Ateliers fait partie de Tours d'une famille de 11 enfants qui vivent tous en France de l'intérieur.		
2	VIOT Charles	CMI	d° <i>(note aux Ateliers de Noisy le Sec le 11/04/40)</i>	d°	At. de Sotteville	Propriétaire en Normandie a été menacé par certains ouvriers	pourrait être utilisé comme interprète
3	LEDERER Conrad	manoeuvre	d°	d°	At. de Tours	a une femme de l'intérieur	
4	WALTER Armand	chef de mag. lère	d°	d°	magasin Région SO	famille en France	
5	HALTER Jean	ouv. ajust.	d°	d°	At. S.O.		
6	WEITZ Philippe	min.ouv. ajust.	d°	d°	At. Noisy-le Sec-Romilly	fils du SCBO figurant au § e	
7	WELZ André	apprenti	d°	d°	Ateliers de Tours	parents actuel lement en Algérie	autoriser provisoirement à rester
8	GYSS Roger	min.ouv. à l'essai	d°	d°	d°	(sans nouvelles de leurs familles	
9	HAUDENSCHILD Alfred	d°	d°	d°	d°		
10	BEUGLOT André	d°	d°	d°	Dépôt de Vesoul (Est)	père né à Belfort et expulsé à Vesoul (Dt de Vesoul Est)	
11	FUNCK Jules	ouv. ajust.	d°	d°	Ateliers de Tours	indésirable en Alsace ainsi que sa famille refuse d'être rapatrié	
12	QUIRI André	ouv. menuis.	d°	d°	Dépôt de Dol (Ouest)	refuse d'être rapatrié	
13	GAMA François	Chef div. Atelier	Périgueux	d°	Région S.O.	femme expulsée de Mulhouse par les autorités Alldes	
14	HEIDFELD Adolphe	C.maitre lère Cl.	d°	d°	Région SO	a demandé sa mise à la retraite	
15	STAUDRE Emile	Chef de rayon	d°	d°	(Le père STAUDRE Emile eu des démêlés avec les autorités allemandes pendant la guerre 1914-18	
16	STAUDRE Hubert	m. ouv.	d°	d°	(

N°s d) ordre	Noms et prénoms	Grade	Résidence ac- tuelle	Résidence avant les hostilités	Résidence désirée	Motifs du non rapatriement	Obser- vations
17	BOHN Camille	Employé Ppal	Périgueux	Bischheim	S.O. At. Périgueux	ansubiiavec suc- cès l'examen d'inspecteur au Contrôle du tra- vail attend sa nomination	n'envisag pas son retour en Alsace
18	HAWECKER Eugène	C.B.O.	d°	d°		a demandé sa mise à la retraite	
19	WALBURGER Charles	ouv. ajust.	d°	d°	Région SE	marié à une française de l'intérieur ac- tuellement en état de grossesse avancée	
20	LITT Siegfried	d°	d°	d°	d°	Faisait partie d'une Sté patrio- tique "Amicale centrale des S/Off. marins de réserve" - en position de maladie	
21	KOCH Joseph	ouv. peintre	d°	d°	S.O. Périgueux	En position de maladie, a demandé sa mise à la retraite.	
22	MEYER Gaston	manoeuvre	d°	d°	S.O. et S.Est	En position de maladie. Ses senti- ments français sont un obstacle à son retour en Alsace.	
23	MEISTERTZHEIM Albert	M.O. chaudronnier	d°	d°	S.O. At. Périgueux	Parents non che- minots réfugiés en Dordogne, ne rentretront pas en Alsace.	
24	WENGER René	d°	d°	d°	d°	d°	
25	KERN Roger	M.O. ajust	d°	d°	Région de l'EST	Parents refoulés d'Alsace habitent Epinal	
26	SONNTAG Louis	d°	d°	d°	SO. Périgueux	Marié à la fille d'un CBO des At. de Périgueux	
27	KIEFFER Charles	apprenti	d°	d°			A demandé à regagner l'Alsace avec ses parents qui partent dans la lère quinz. d'Octo- bre.

N°s d' ordre	Noms et prénoms	Grade	Résidence ac- tuelle	Résidence avant les hostilités	Résidence désirée	Motifs du non rapatriement	Obser- vations
28	HOMMEL / Alphonse		ouv. chaud Périgueux	Bischheim			Femme malade Rejoindra l'Alsace dès sa guérison

M. MONET, Ingénieur en Chef
Nancy

N° 568 S.M.N.

Monsieur JOUFFROY, Chef des Services Administratifs
de la Région de l'Est
P A R I S

J'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-après, en ce qui concerne mon Service, les renseignements demandés par la lettre N° 13 701 - 1ère Division du 4 courant du Service Central du Personnel:

Nom	: Prénom	: Grade	: Résidence actuelle	: Résidence avant les hostilités	: Emploi occupé avant les hostilités
-----	----------	---------	----------------------	----------------------------------	--------------------------------------

a) Fonctionnaires ou agents conservés comme spécialistes ou interprètes:

M.M.	REDSLOB	André	Ingénieur ppal de 1ère classe	Service de liaison SNCF - EHD Nancy	Strasbourg S/Direction	Chef de la Division du Matériel
	BEYER	Joseph	Inspecteur Divisionnaire de 2° classe	-d°-	-d°-	Chef du Secrétariat Particulier du Sous-Directeur
	ROST	Lucien	Contrôleur technique adjoint	-d°-	-d°-	Bureau Militaire de l'Exploitation
	BLAVIER	Marcel	-d°-	-d°-	-d°-	Service M.T.- Division des Wagons et des Transports Spéciaux
Mme	BLAVIER	Anne	Expéditionnaire	-d°-	-d°-	Bureau de la dactylographie

c) Fonctionnaire né hors des départements du Haut-Rhin, du Bas-Rhin ou de la Moselle:

M. MONET	Jean	Ingénieur en Chef	Serv. de liaison SNCF-EHD Nancy	Strasbourg S/Direction	Chef du Service M.T. de la Sous-Direction
----------	------	-------------------	---------------------------------	------------------------	---

L'Ingénieur en Chef,
signé: MONET

.....

N° 568 S.M.N.

TRANSMIS

à M.M. WISDORFF, Chef du Service M.T. - Région de l'Est

DARGEOU, Chef du Service EX -d°-

CARDON, Chef du Service M.T. Région du Sud-OUEST

Nancy, le 5 octobre 1940

L'Ingénieur en Chef,

P
Tg-w-uo

Cf. dm A.E.

Honue

E

J

Kintzler Arthur
Cont. Tech Adpt.
H. J. von Schaob.
interpret

ETABLISSEMENTS OU LES POSTULANTS DEVRONT SE PRESENTER

à 7 heures 30 précises

- 1 - Ecole des filles de la Région du Sud-Ouest
108 rue du Chevaleret , Paris XIII^e
- 2 - Dépôt d'Orléans, 1 rue Emile Zola
- 3 - Ecole Balzac, rue Balzac à Montluçon
- 4 - Groupe scolaire Jean Jaurès à Ussel.
- 5 - Ecole de garçons Paul Doumer, avenue Milhaud à Aurillac
- 6 - Cours complémentaire de Capdenac, rue Jules Ferry
- 7 - Dépôt de Limoges, Impasse Jacquart
- 8 - Ecole Industrielle, 34 avenue Charles Rivet à Brive
- 9 - Institut Electro-Technique, 4 Boulevard Riquet à TOULOUSE
- 10 - Ecole Pasteur, rue Solférino à Tarbes
- 11 - Salle des Fêtes, rue Fabre d'Eglantine à Narbonne
- 12 - Caserne St-Jacques , rue de la Marne à Béziers
- 13 - Centre d'apprentissage des ateliers de Tours, rue du Sanitas
à TOURS
- 14 - Ateliers de Périgueux, 21 rue d'Angoulême pour les postulants
Alsaciens - Lorrains habitant la région de Périgueux

à 13 heures 15 précises

- 15 - Ateliers de Périgueux, 21 rue d'Angoulême pour les postulants
autres que les Alsaciens - Lorrains.

à 13 heures précises

- 16 - Ecole pratique de Commerce et d'Industrie, 143 Cours de
la Marne à Bordeaux.

a) AGENTS CONSERVES COMME INTERPRETES

	Résidence actuelle	Résidence avant les hostilités	Emploi avant les hostilités
PEIFFER Robert	Ateliers de Bordeaux	Ateliers de Bischheim	Apprenti

b) AGENTS EXPULSES par les AUTORITES ALLEMANDES

N E A N T

c) AGENTS CONSERVES PARCEQU'ETANT ^{NES} HORS DES DEPARTEMENTS du HAUT-RHIN, du BAS-RHIN ou de la MOSELLE ILS N'AU- RAIENT PAS ETE ADMIS.

N O M S et Prénoms	Résidence actuelle	Résidence avant les hostilités	Emploi avant les hostilités
(1) KEUFFER Paul	Ateliers de Bordeaux	Ateliers de Basse-Yutz	Ingénieur Ppal Chef d'arrondt
(2) HOTTIER Charles	--d ^e --	--d ^e --	Chef des Ateliers Ppal adjoint au Chef d'arrondt
(3) BRUETSCHY Jean	--d ^e --	--d ^e --	S/Chef des ateliers
(4) GAILLANNE Augustin	--d ^e --	--d ^e --	Contrôleur technique principal
(5) ANDRES Alphonse	--d ^e --	--d ^e --	Contrôleur technique
(6) WEISS Jean	--d ^e --	--d ^e --	Aide contrôleur technique
(7) POTIRON Paul	--d ^e --	--d ^e --	Employé
(8) FAUGERE Fernand	--d ^e --	--d ^e --	Ouvrier ajusteur
(9) KELLER Félix	--d ^e --	--d ^e --	d ^e menuisier
(10) SIEBERT René	--d ^e --	--d ^e --	d ^e ajusteur électrique
(11) VAGNER Pierre	--d ^e --	--d ^e --	d ^e ajusteur
(12) SCALESE Robert	--d ^e --	--d ^e --	d ^e soudeur
(13) LENOT Charles	--d ^e --	--d ^e --	d ^e ajusteur
(14) KLETZEL René	--d ^e --	--d ^e --	Aide ouvrier frappeur
(15) AUCH Alfred	--d ^e --	--d ^e --	C.M.O.fer
(16) MARCHAND Arsène	--d ^e --	--d ^e --	Manoeuvre

T.S.V.P.....

d) AGENTS CONSERVES PARCEQU'ETANT D'ORIGINE ISRAELITE
ILS N'AURAIENT PAS ETE ADMIS:

N E A N T

e) AGENTS AYANT DEMANDE POUR UN MOTIF RESPECTABLE A NE
PAS RETOURNER EN ALSACE OU EN LORRAINE

N O M S et Prénoms	Résidence actuelle	Résidence avant les hostilités	Emploi avant les hostilités
(1) NOMINE Jean /	Ateliers de Bordeaux	Ateliers de Basse-Yutz	S/Chief de brigade ouvrier menuisier
(2) CAPRE François /	--d ² --	--d ² --	visiteur
(3) ALBRECHT Antoine /	--d ² --	--d ² --	ouvrier peintre
(4) KAUFFMANN Célestin /	--d ² --	--d ² --	d ² tourneur s/métaux
(5) WALDUNG Michel /	--d ² --	--d ² --	d ² menuisier
(6) WALTER Joseph /	AT de CHAMPIERS	--d ² --	d ² ajusteur
(7) WURME II Eugène /	AT de Bordx	--d ² --	C.M.O. bois
(8) BEITZ Jean P. /	--d ² --	--d ² --	ouvrier forgeron
(9) BETTZ Pené (fils) /	--d ² --	--d ² --	apprenti fer-du I/IO min.
(10) BECKER Jean P. /	--d ² --	--d ² --	ouvrier à l'essai ouvrier ajusteur
(11) SCHWEITZER Jean / (fils)	--d ² --	--d ² --	ouvrier menuisier
(12) SCHWEITZER François X (père)	--d ² --	--d ² --	C.M.O. bois
(13) FREYERMUTH Antoine /	--d ² --	--d ² --	C.M.O. fer
(14) STEINMETZ Jean /	--d ² --	--d ² --	Ouvrier ajusteur
(15) FEY Jacques /	--d ² --	--d ² --	---d ² ---
(16) FERRAILLE Joseph /	--d ² --	--d ² --	ouvrier chaudronnier
(17) BELEJEC Joseph /	--d ² --	--d ² --	d ² ajusteur
(18) CHRISTMANN Emile /	--d ² --	--d ² --	aide ouvrier tourn s/mét.
(19) HEMMERLE Emile /	--d ² --	--d ² --	ouvrier ajusteur
(20) NEU Jean /	--d ² --	--d ² --	---d ² ---
(21) REINERT Jean /	--d ² --	--d ² --	ouvrier menuisier
(22) WALTZER Julien /	--d ² --	--d ² --	---d ² ---

f) AGENTS AYANT DEMANDE POUR D'AUTRES MOTIFS A NE PAS
RETOURNER EN ALSACE OU EN LORRAINE:

N E A N T

Bordeaux, le 7 Octobre 1940

Ap. 36I.IO/3/2

L'Ingénieur Chef des Ateliers,
à Monsieur le Chef de la Division du
Matériel, subdivision des Ateliers
à P A R I S

Suite à ma lettre 36I.IO/3/2 du 6 courant?

J'ai l'honneur de vous adresser, ci-dessous, les renseignements nécessaires pour compléter la liste n° 2, jointe à ma lettre précitée.

en copie
BECKER Alphonse, / demande le 6-IO-40 à rester aux atel. de Bordx
BEITZ Jean, Pierre / jusqu'à la fin des hostilités puis ensuite se
BEITZ René, / retirer sur la Région EST.
demande le 6-IO-40 à rester aux ateliers de
Bordeaux, sous réserve d'une mutation ultérieure
sur la région EST.
CARRE François, / demande à être affecté en zone non occupée pour
se rapprocher de sa famille actuellement dans le
Cantal.
FREYERMUTH Antoine, / demande le 6-IO-40, après la fin des hostilités
à rejoindre la Région EST.
HALTER Edmond, / cet agent, après sa démobilisation, est resté
à Pulligny (M. & M.). La Région EST a été invi-
tée à régler sa situation administrative.
HOTTIER Charles, / précise qu'il désire, dès maintenant, se reti-
rer à la Région EST.
POTIRON Paul, / demande le 6-IO-40 à rester aux ateliers de
Bordeaux, jusqu'à la fin des hostilités et à
rejoindre ensuite l'ex-A.L. selon les possi-
bilités.
SCALESE Robert, / demande le 6-IO-40 à rester aux ateliers de
Bordeaux jusqu'à la fin des hostilités puis re-
joindre ensuite la région EST.
WEISS Jean, / demande le 6-IO-40 à rester aux ateliers de Bor-
deaux ou à être affecté aux entretiens de Bordx-
Bastide ou de Bordeaux-St-Jean, jusqu'à la fin
des hostilités, puis ensuite sa mutation sur la
région EST.

Les nommés MARCHAND, WALDUNG, KELLER, SCHWEITZER, POTIRON
font fonctions d'interprètes.

Le mineur PEIFFER, Robert a été maintenu provisoirement à Bor-
deaux en qualité d'interprète attaché au service de contrôle alle-
mand dans les ateliers. Il avait formulé une demande de mutation
sur la Région S.O., demande qu'il a ensuite retirée.

L'Ingénieur Chef des Ateliers,

Copie transmise au Bureau du Personnel Ph. - 5 bis boulevard de l'Hôpital
Bordeaux, le 7 octobre 1940
L'Ingénieur Chef des Ateliers,

LISTE DES AGENTS QUI AVANT LE DEBUT DES HOSTILITES ETAIENT EN SERVICE
DANS UNE LOCALITE DES DEPARTEMENTS DU HAUT-RHIN, DU BAS-RHIN OU DE LA
MOSELLE ET QUI N'AYANT PAS ETE RAPATRIES SONT ACTUELLEMENT EN SERVICE
SUR LA REGION SUD-OUEST.

(Suite à la lettre 13701 du Service Central P du 4-10-40)

Nom et Prénom	Résidence		Emploi		Observations
	: actuelle	: avant les hostilités	: actuel	: avant les hostilités	
EYEN, Jean,	manoeuvre	Hargarten-Falek	manoeuvre	manoeuvre	
NADLER, victor	D. Bergerac	Forbach	chaudr ^r	chaudronnier	
ZUIS, Aloyse	-St Sulpice	Sarreguemines	manoeuvre	manoeuvre	
REGART, Louis	D BRIVE	Hargarten-Falek	C.B.M.	C.B.M.	
THUILLIER, Albert	-d°-	-d°-	manoeuvre	manoeuvre	
CAGNAT, Joseph	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
OBERLING, Louis,	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
STEPHAN, Jean,	-d°-	-d°-	-d°- sp.	-d°- sp.	
KREINER, René,	-d°-	-d°-	manoeuvre	manoeuvre	sur liste Grance
KUNTZELMANN, Nicolas	-d°-	-d°-	manoeuvre	manoeuvre	
BOTTERMAN,	-d°-	-d°-	a/ouvrier	a/ouvrier	
ALBERT, Louis	D Cahors	-d°-	tourneur	tourneur	
FELTEN, Stanislas	-d°-	-d°-	ajusteur	ajusteur	
GOULON, Albert,	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
RAEMO, Fçois	-d°-	-d°-	a/ajustr	a/ajustr	
RAST, Justin,	-d°-	-d°-	ajusteur	ajusteur	
BLANC, Pierre	-d°-	-d°-	man. sp.	man. sp.	
BRUCH, Camille	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
CLESSIENNE, Olém ^t	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
DUENDORFER, Ernest	-d°-	-d°-	manoeuvre	manoeuvre	
ENSNIGER, Joseph,	-d°-	-d°-	man. sp.	man. sp.	
MITTELBERGER, victor	-d°-	-d°-	manoeuvre	manoeuvre	
MITTELBERGER, pierre	-d°é	-d°-	-d°-	-d°-	
PEPIN, Edmond,	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
DIETSCH, Nicolas	-d°-	Forbach,	ajusteur	ajusteur	
DOFING, Aloys	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
DREYDEME, Jean	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
GREFF, Edouard,	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
HELT, François	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
HENGé, Alfred,	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
HOULLE, Guillaume	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
HOULLE, Guillaume	-d°-	-d°-	soudeur	soudeur	
PELLETIER, Jean,	-d°-	-d°-	ajusteur	ajusteur	
RAPPINNE, Jean,	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
SEWANDER, Nicolas,	-d°-	-d°-	C.M.O.	C.M.O.	
FLAUSSE, Joseph	-d°-	-d°-	manoeuvre	manoeuvre	
GREFF, Albert,	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
LUTZ, Eugène,	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
MULLER, Louis,	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
PASCHER, michel,	-d°-	Hargarten-	man. sp.	man. sp.	
LANG, Georges	-d°-	Falek.	manoeuvre	manoeuvre	rapatrié le 28.10.40
WAGNER, André,	-d°-	-d°-	ouvrier	ouvrier	

- Dépôt de Bergerac : 1 Ouvrier du Dépôt de FORBACH,
 - de St Sulpice : 1 manoeuvre du Dépôt de SARREGUEMINES
 - de Brive : 1 O.B.M., 6 manoeuvres et 1 aide-ouvrier du Dépôt
 d'HARGARTEN-FALCK;
 - de CAHORS : 14 agents du Dépôt d'HARGARTEN-FALCK;
 17 agents du Dépôt de FORBACH.

BRIVE, le 7 Octobre 1940

-1 liste-

COPIE pour Monsieur l'Inspecteur Principal
 Chargé du Service Général (Personnel)

Ci-joint la liste nominative des
 agents intéressés.

BRIVE, le 7 Octobre 1940

L'INGENIEUR CHEF D' A.M.&.T.

[Signature]

S.N.C.F.
REGION DU SUD-OUEST

EXPEDITEUR

Ingenieur Chef du 4^e A.M.S.T.
à BRIVE

DESTINATAIRE

Monsieur le Chef du Service
du matériel et de la traction
(Division du Service Général)
- PERSONNEL -

Remis au P.R.I. à . h m

Message passé à :

1^{er} Octobre

194
1

MESSAGE TELEPHONE (1)

Texte du Message (suite au verso)

(suite à la lettre 13701 du 4-10-40
du Service Central P.)

Agents qui au début des hostilités étaient
en service dans une localité des Départements
du Haut-Rhin, du Bas-Rhin ou de la Moselle, en-
core utilisés sur la Région Sud-Ouest :

§ a, b, c, d, e : Néant.

§ f.- agents qui appartenaient à des Etablis-
sements pour lesquels aucune instruction en vue
du rapatriement ne nous est parvenue :

Dépôt PERIGUEUX: 1 manœuvre du Dépôt
d'Hergarten-Falek;

T.S.V.P.

Visa du fonctionnaire
qualifié:

Signature de
l'Expéditeur:

(1) le message urgent est barré d'un trait au
crayon rouge.

51

19th 10

Prive Paris

Ligne H: AMT à Chef Service
Matériel Train Division Service Général Personnel
Suite à la lettre 43701 de 4/10/49 du Service
Central P. - Agents qui au début deshostilités étaient en service dans une
localité du département du H: Rhin et Bas Rhin
ou de la Moselle encore utilisés sur la Région S.O.
A B C D E F - neant -1 agent qui appartenait à ces établissements
pour lesquels aucune instruction en vue du re-
placement ne nous est parvenueDépôt Pénitentiaire 1 manœuvre de dépôt de
Dhargartenfarnk

Dépôt de Bingerol 1 ouvrier de dépôt de Forbach

Dépôt de St Sulpice 1 manœuvre de dépôt de
Larzenheim

Dépôt de Buire 1 CBM, 6 manœuvres et

1 d'ob. ouvrier de dépôt Dhargartenfarnk

Dépôt de Lalor 14 agents de dépôt de
Dhargartenfarnk et 17 agents de dépôt de
Forbach

Anvers

Relevé des agents des départements du Haut-Rhin,
Bas-Rhin ou de la Moselle, non rapatriés, encore en service
sur la Région du Sud-Ouest.

(Suite à l'ordre du 4 Octobre 1940 de M. le Directeur du Service Général B)

Noms et Prénoms	Emploi actuel	Résidence actuelle	Résidence avant les hostilités	Modalité du non- rapatriement
Huttel, René	chef de brigade d'ouvriers	End. Aubrais	Abbeville de Bischheim	utilisé comme inspecteur et a demandé à rester au Sud-Ouest (femme Parisienne)
Drouan André	ajusteur	- d° -	- d° -	a demandé à rester au Sud-Ouest (ne a charbon & mine n'est pas de souche Alsacien)
Neubauer Charles	d°	Abbeville D ^{re} Dikuf	- d° -	attend des instructions des Abbeville de bons pour rejoindre son ancien poste

Orléans, le 7 Octobre 1940.
L'INGÉNIEUR CHEF D'ARRONDISSEMENT
DU MATÉRIEL ET DE LA TRACTION

MONTLUÇON, 7/10/40

Monsieur le Chef du Service
du Matériel et de la Traction
DIVISION DU SCE GENERAL - PERSONNEL -

- Suite à votre transmission du 5 et sur lettre du 4 de M. le Directeur
du Sce Central P n° 13701 -

(Confirmation de notre dépêche de ce jour).

Liste des agents qui étaient, avant le début des hostilités en service
dans une localité des départements du Haut-Rhin, du Bas-Rhin ou de la
Moselle et qui, n'ayant pas été rapatriés, sont actuellement en service
sur le 2° AMT .

Nom et Prénom	Résidence		Emploi qu'il tenait	Observations
	actuelle	avant les hostilités		

a) Conservés comme interprètes : Néant

b) Expulsés par les Autorités allemandes

DENIS J. Pierre /	Dépôt	Dépôt de	manoeuvre	
	d'Ussel	Thionville		

c) Conservés parce qu'étant nés hors des départements visés, ils
n'auraient pas été admis : Néant

d) Conservés parce qu'étant d'origine israélite ils n'auraient
pas été admis : Néant

e) Ayant demandé pour un motif respectable à ne pas retourner en
Alsace-Lorraine :

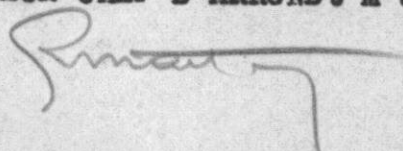
SCHILTZ Lucien /	Dépôt	Dépôt	ouvrier	
	Montluçon	Thionville		
GUERDER Joseph /	Ent. La	Ent. de	a/ouvrier fer	
	Loue	Thionville		

f) Agent démobilisé n'ayant pu encore rejoindre sa résidence
d'avant-guerre:

WIEDERHIN Frédéric	Dépôt	Dépôt	élève-mécanicien	
	Aurillac	Colmar		

voir ma transmis-
sion du 17-9-40
au sujet de cet
agent.

L'INGENIEUR CHEF D'ARRONDT M & T



LR/RA.

BORDEAUX, le 7 Octobre 1940.

✓

S. N. C. F.
SERVICE CENTRAL T
Atelier Central
de Mécanographie
BORDEAUX - St-JEAN
(Bâtiment des Messageries)

N° 726/1981

Monsieur l'INSPECTEUR PRINCIPAL
Chargé du Service Général (Personnel)
Région Sud-Ouest - 5bis Boulevard de l'Hôpital
à P A R I S.-

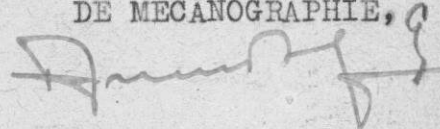
Comme suite à votre transmission du 5 courant de la lettre
13.701 du 4.10.1940, de M. le Directeur du Service Central P, j'ai
l'honneur de vous confirmer mon message téléphoné de ce jour (11 h.))

Agents en service avant le début des hostilités
au Réseau Alsace et Lorraine, et qui n'ont pas
été rapatriés :

Catégorie C

Noms et Prénoms	Lieu de naissance	Résidence actuelle	Avant les hostilités	
			Résidence	Emploi
BOELL Armand	Reims	Bordeaux	Strasbourg	S/Chef de Bureau de 2ème Cl.
LAMOUR René	Brest	do	do	Chef de groupe.

LE CHEF DE L'ATELIER CENTRAL
DE MECANOGRAPHIE,



Telegramme

Bordeaux. Stehen. Cal Mecano
a Juss' ppl. see fol.

Agents en service sur le Réseau A L
avant hostiles et n'ayant pas été
rapatriés (Catégorie C.)

Boell Armand a Reims - résidence
actuelle Bordeaux
emploi et résidence avant hostiles. Chef de Blau
de 2e cl. - S/ Dr de Strasbourg

Lamorer Rene a Brest -
résidence actuelle Bordeaux
emploi et résidence avant hostiles :
Chef de pompe 2e Dr Strasbourg 7.10.60

ETABLISSEMENTS OU LES POSTULANTS DEVRONT SE PRESENTER

à 7 heures 30 précises

- 1 - Ecole des filles de la Région du Sud-Ouest
108 rue du Chevaleret , Paris XIII^e
- 2 - Dépôt d'Orléans, 1 rue Emile Zola
- 3 - Ecole Balzac, rue Balzac à Montluçon
- 4 - Groupe scolaire Jean Jaurès à Ussel.
- 5 - Ecole de garçons Paul Doumer, avenue Milhaud à Aurillac
- 6 - Cours complémentaire de Capdenac, rue Jules Ferry
- 7 - Dépôt de Limoges, Impasse Jacquart
- 8 - Ecole Industrielle, 34 avenue Charles Rivet à Brive
- 9 - Institut Electro-Technique, 4 Boulevard Riquet à TOULOUSE
- 10 - Ecole Pasteur, rue Solférino à Tarbes
- 11 - Salle des Fêtes, rue Fabre d'Eglantine à Narbonne
- 12 - Caserne St-Jacques , rue de la Marne à Béziers
- 13 - Centre d'apprentissage des ateliers de Tours, rue du Sanitas
à TOURS
- 14 - Ateliers de Périgueux, 21 rue d'Angoulême pour les postulants
Alsaciens - Lorrains habitant la région de Périgueux

à 13 heures 15 précises

- 15 - Ateliers de Périgueux, 21 rue d'Angoulême pour les postulants
autres que les Alsaciens - Lorrains.

à 13 heures précises

- 16 - Ecole pratique de Commerce et d'Industrie, 143 Cours de
la Marne à Bordeaux.

Bordeaux, le 7 octobre 1940

Ap.36I.IO/3/2/

L'INGENIEUR CHEF DES ATELIERS

à Monsieur le CHEF de la SUBDIVI-
SION des ATELIERS à PARIS

- I liste -

En réponse à votre transmis du
5-10-1940, j'ai l'honneur de vous adres-
ser, ci-jointe, la liste des agents ex-
A.L. des ateliers de Basse-Yutz, qui,
n'ayant pas été rapatriés, se trouvent
encore actuellement en service aux ate-
liers de Bordeaux.

Les intéressés ont été classés
suivant les catégories visés dans la
note N° 13.701 du 4-10-1940 du Service
Central du Personnel.

L'INGENIEUR CHEF DES ATELIERS,

Copie transmise à la Division du
Service Général Personnel (Pa),

5 bis boulevard de l'Hôpital à PARIS.
Bordeaux, le 7 octobre 1940

L'INGENIEUR CHEF DES ATELIERS,

J. Montigny

Toulouse, le

octobre 1940

VI.A.211.00/

L'ingénieur ppal-Chef du 6° A.M.T.

à
Monsieur l'Inspecteur Principal
chargé du Service Général (Personnel)

Comme suite à votre copie de la lettre N° 13701 de M.
le Directeur du Service Central P, en date du 4.10.40, j'ai
l'honneur de vous adresser ci-dessous la liste des agents qui
étaient, avant le début des hostilités en service dans une locali-
té des départements du Haut-Rhin, du Bas-Rhin ou de la Moselle et
qui, n'ayant pas été rapatriés sont actuellement en service au 6°
A.M.T. :

a) conservés comme interprètes :

Néant

b) expulsés par les autorités allemandes :

Néant

c) conservés parce qu'étant nés hors des départements du Haut-
Rhin, du Bas-Rhin ou de la Moselle, ils n'auraient pas été
admis :

Néant

d) Conservés parce qu'étant d'origine israélite ils n'auraient
pas été admis

Néant

e) ayant demandé pour un motif respectable à ne pas retourner
en Alsace ou en Lorraine :

FOISSET Alois, Elève-mécanicien, Dépôt THIONVILLE
actuellement replié au Dépôt de TARBES

TLISTCH René, ouvrier, Dépôt de MULHOUSE
actuellement replié au dépôt de TARBES

FRANCK Alphonse, mécanicien de route, dépôt de THIONVILLE
actuellement replié au dépôt de TARBES

AUBRY Lucien alias LENTZ, garde-magasin, dépôt de THIONVILLE
muté provisoirement au dépôt de TOULOUSE

.....

f) autres motifs :

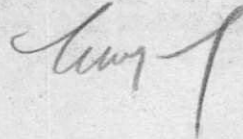
RENAUD Joseph, Elève-mécanicien, dépôt de SARREGUEMINES
actuellement malade à l'Hôpital d'ALBI, va rejoindre
incessamment.

A cette liste doivent s'ajouter les 2 agents dont les
noms suivent qui viennent d'être refoulés par les autorités alle-
mandes d'occupation :

ARNOULD Prosper, mécanicien de manoeuvres, dépôt de THIONVILLE
actuellement replié Dépôt de TARBES

CENE Charles, aide-chaudronnier, Ateliers de MONTIGNY
actuellement replié au dépôt de TOULOUSE

L'Ingénieur Ppal,

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'Luyf' or similar, written in a cursive style.

AG
Ateliers de Mulhouse
à Béziers

Béziers le 7 octobre 1940

Agents Est-ex-Al
non rapatriés.

L'Ingénieur CHEF du 7^e Arrondissement
de Traction

à Monsieur l'Inspecteur Ppal, chargé du
Service Général-Personnel-
P A R I S

Suite à la lettre circulaire n°13701 du 4 courant, de
la 1^{re} Division du Sce Central P, transmise le 5 courant par vos soins

J'ai l'honneur de vous adresser ci-après, le relevé du
personnel Est (ex-AL), non rapatrié, classé en catégories indiquées
savoir :

a)- conservé comme interprètes :

néant.

b)- expulsé par les autorités allemandes :

en double
HENRY, Charles, ouvrier-ajusteur , Ateliers Ppau de Montigny
RUSE Marcel , " " " " "

c)- Conservé parce qu'étant né hors des départements
du Haut-Rhin , du Bas-Rhin ou de la Moselle:

en double
BATARD Marcel, ouvrier-sellier , ateliers Ppau de Mulhouse
BURLET Louis, ouvrier-peintre , " " "
CAPLAIN Georges, " ajusteur , " " "
CHATILLON Charles, " peintre , " " "
CAMPAIN Gustave, chef brig. ouvriers, " " "
DARDAINE Laurent, manoeuvre spécial. " " ""
JACOB Marcel, aide-ouvrier-ferreur " " "
VIALLE Fernand, ouvrier ajusteur " " "

d)- Agents d'origine Israélite:

en double
ABLER Julien, manoeuvre , ateliers ppau de Mulhouse

e)- Agents ayant demandé pour un motif respectable à
ne pas retourner en Alsace ou en Lorraine.

en double
BIRGY Auguste, ouvrier-ajusteur , Ateliers ppau de Mulhouse
HATSTATT René, " " " " "
KELLENBERGER, " peintre " " "
PERRIN Louis, " sellier " " "
PFEIFFER Eugène, " ajusteur " " "

f)- Autres motifs :

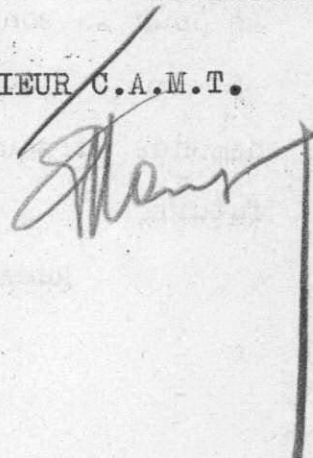
en double
BARTHELEMY Joseph garçon de bureau, Ateliers ppau de Mulhouse
(engagé volontaire).

...

en suite

- 8° CLAUDE/Aloïse ,ouvrier menuisier,ent. de Mulhouse,Nord
engagé volontaire,
- 8° DELACOUR Gustave, " ajusteur Ateliers Ppaux de Montigny
engagé volontaire,
- 8° GRUNEISEN/Charles, contrôleur technique ppal ,Subd;du Matériel
de Mulhouse(engagé volontaire)
- HERDER ,Jule s,ouvrier-ajusteur At. ppaux de Montigny
(engagé volontaire)
- 8° JELTSH Jean, employé ppal, Subd.Matériel de Mulhouse (insoumis)
- 8° KECK Joseph,ouvrier soudeur ,ateliers ppaux de Mulhouse(déserteur)
- 8° KOENIG Paul, ouvrier spécialiste tourneur - At.PPaux de Mulhouse
(déserteur)
- 8° NEYER Eugène, ouvrier soudeur -----d°-----
- 8° NICLOUX Paul,/C.M.O. At.PPaux de Montigny (déserteur)
- 8° VELER Léon, chef de groupe , Subd;Matériel de Montigny(engagé
volontaire)
- 8° VIGREUX Victorin,/ouvrier ajusteur At.ppaux de Montigny(engagé
volontaire)
- 8° WISS Alphonse,/ ouvrier ferblantier, dépôt d'Ile-Napoléon (engagé
volontaire).

L'INGENIEUR C.A.M.T.



Paris, le 8 octobre 1940

Fa 36I.IO-3/2

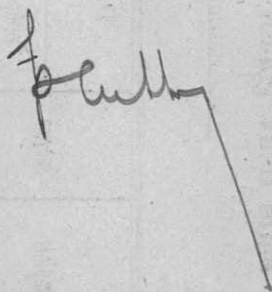
Monsieur l'Inspecteur Ppal
chargé du Service Général
(Personnel)

RAPATRIEMENT A.L.

(suite à votre transmission du 5 octobre 1940).

Je vous adresse, ci-joints, les renseignements demandés par lettre n° I370I du 4 octobre 1940. du Service Central du Personnel

Le Chef de la Subdivision
des Ateliers

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'F. P. ...', with a long, thin diagonal line extending downwards and to the right from the end of the signature.

Mod, 1362 P. O. 71 Série A 61 MIDI
(Juillet 1934)

N° de N° 7465

Exploitation Commune
des Réseaux d'Orléans et du Midi

FICHE remplaçant un état NÉANT

Désignation du Service ou du
Bureau destinataire de la fiche

Date pour laquelle l'état est
demandé

Timbre de l'Arrondissement ou
de la gare expéditrice de la fiche

*M. Aubert, l'Inspecteur Spéc.
chargé du 1^{er} gd. P. O. Midi
Paris*

7. 10 40

INGÉNIEUR CHEF D'ARRONDISSEMENT
DU MATÉRIEL ET DE LA TRACTION
Toul

Numéro et titre complet du modèle que cette fiche remplace

~~Modèle N°~~ Agents qui étaient avant le début des hostilités en service dans une
localité des Départements du Haut-Rhin ou du Bas-Rhin ou de la Moselle et qui,
n'ayant pas été rapatriés, sont actuellement en service sur notre réseau.

NÉANT

(liste à ref. tous les jours du 1^{er} courant)

Sous le *7. 10* 193*40*

INGÉNIEUR CHEF D'ARRONDISSEMENT
DU MATÉRIEL ET DE LA TRACTION
Murphy

Mod. 1362 P.O. 71 Série A 61 MIDI
(Juillet 1934)
N° de N° 6992

Exploitation Commune des Réseaux d'Orléans et du Midi

FICHE remplaçant un état NÉANT

Désignation du Service ou du
Bureau destinataire de la fiche

Date pour laquelle l'état est
demandé

Timbre de l'Arrondissement où
de la gare expéditrice de la fiche

*Inspecteur Principal
chargé du 1^{er} Général
(Personnel)*

7 - 10 - 10

TRACTION BORDEAUX
- 7 OCT 1940

Numéro et titre complet du modèle que cette fiche remplace

*Modèle N° Liste des agents qui étaient avant le début des
hostilités, en service dans une localité des départ^{ts} du Haut-Rhin,
du Bas-Rhin ou de la Moselle et qui, n'ayant pas été rapatriés,
sont actuellement en service sur le 5^e A.M.T.*

NÉANT

Bordeaux le 7 octobre 1940
Le Chef d'Arrondissement!
Hogues

MINUTE

J.C.D.

X

PARIS

SEPT.

40

FW

Reçu le

17 SEPT 1940

Monsieur le Directeur
de l'Exploitation de la Région
de l'EST

23, Rue d'Alsace, 23

PARIS

RAPATRIEMENT D'AGENTS A.L.

Comme suite à nos entretiens et à
l'accord intervenu entre M. WISDORFF et
M. CARDON au sujet de M. METZLER, j'ai
l'honneur de vous proposer de considé-
rer M. METZLER comme muté définitivement
à la Région SUD-OUEST, à compter du 1er
Octobre prochain.

LE DIRECTEUR DE L'EXPLOITATION,

bonheur le chef de Service

Je propose d'affecter M. Metzler
aux ateliers de Serqueux pour y
remplir la fonction d'adjoint à
l'ingénieur en chef de l'Atelier.

Paris, le 25 septembre 1940

Le Chef de la Division
du Matériel

La présente
minute n'était pas
envoyée à P

P
D'après

P
Lancer cette lettre
qui n'arrive pas en
temps - après le 19-9-40

1-10-40

MINUTE

CONFIDENTIAL

Paris, le

septembre 1940



Monsieur le Directeur
du Service Central du Matériel

J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint 5 listes d'agents
ex-A.L. qui, pour des raisons particulières, ne sont pas autorisés
à retourner à leurs anciens services, soit:

Ateliers de Bordeaux	: 40 agents
- Tours	: 16 -
- Périgueux	: 31 -
- Béziers	: 29 -
Magasin de St-Pierre	: 12 -

Les agents qui désirent rester en France pour des motifs
personnels (préférences, question de famille, etc...) ne figurent
pas sur ces listes.

Le Chef du Service
du Matériel et de la Traction

Signé: GARDON

Copie pour:

M. le Chef des Services Administratifs (suite à sa lettre
Bureau du Personnel du
3-9-40)

M. le Directeur du Service Central P

M. le Directeur de la Région de l'EST

Le Chef du Service
du Matériel et de la Traction

Monsieur le Directeur du Service Central T
20 rue de Rome, PARIS.

Signé: GARDON

*Copie pour F
Ci-joint, en retour, le dossier annexé
au projet de lettre établi par lui.*



CONFIDENTIAL

ATELIERS DE BONDEAUX

Liste nominative des agents ex-A.L. qui pour des raisons particulières ne sont pas autorisés à retourner à leurs anciens services

34 liste

Noms et Prénoms	Grade et Emploi	Atelier AL d'origine	Observations
a) Israélites			
REANT			
b) Déserteurs de l'armée allemande de 1914 à 1918 (engagés volontaires)			
NOMINE	S/Chef brig.d'ouvriers (man.)	At. Basse-Yutz	
Jean CARRE	Visiteur ffons d'expéditionnaire	Ent.Thionville	(1) Ces agents figu- rent sous le: N° 121 -Beits)
François ALBRECHT	Ouvrier peintre	At.Basse-Yutz	340 (Walter)
Antoine REITZ (1)	Ouvrier forgeron	d°	558 (Wurm II)
Jean Pierre KAUFFMANN	Ouvrier tourneur s/métaux	d°	sur la liste du 2° échelon qui a été adressée au Soc Cal
Célestin WALDUNG	Ouvrier menuisier	d°	T le 22-8-40
Michel WALTER (1)	Ouvrier ajusteur	d°	
Joseph WURM II (1)	Cond. de lmes outils bois		
Eugène			
c) Volontaires pour l'occupation de la RMH en 1923/1924			
KLEIN (1)	Chef brig.ouvr.	At.Basse-Yutz	(1) Ces agents figu- rent sur la 1° liste de rapatriement en- voyée au Soc Cal T
Charles HUMBRECHT (2)	Ouvrier ajusteur	d°	le 9-8-40
Joseph FEY (2)	d°	d°	(2) Tous les autres figurent sur la 2° liste de rapatriement
Jacques MULLER (2)	d°	d°	Humbrecht N° 207
Pierre OTTENWALD (2)	d°	d°	Fey 164
Charles SCHOURBERT(1)	Ouvrier électricien	d°	Muller P 266
Joseph FREYERMUTH	C.M.O. fer	d°	Ottenwald 273
Antoine BEHEM Lucien	Cargon de bureau	Arret Matériel Basse Yutz	Behem 28 envoyée au Soc Cal T le 22-8-40.

Noms et Prénoms	Grade et Emploi	Atelier AL d'origine	Observations
d) <u>Agents de Nationalité étrangère</u> et naturalisés depuis 1918 ou n'ayant pas encore pu obtenir leur naturalisation			
1°) <u>Naturalisés français</u>			
VERAILLE Joseph	ouvrier chaudronnier	At. Basse-Yutz	Figurent sur la
BELEJEC Joseph	ouvrier ajusteur	d°	liste 2 envoyée au
STEINMETZ Jean	d°	d°	Sec Cal T le
BACK Barbe	Préposée aux travaux man.	d°	22-8-40
KAUTH Raymond	aide ouvrier soudeur	d°	Belge n° 163
			Polonais 123
			Lux. 322
			d° 592
			d° 435
2°) <u>Etrangers n'ayant pas obtenu</u> <u>la nationalité française</u>			
SZUMER François	ouvrier ajusteur	At. Basse-Yutz	Figurent sur la
KUMETIS Antoine	ouvrier sellier	d°	liste 2
			Polonais n° 329
			Letton 234
			envoyée au Sec Cal
			T le 22-8-40
d) <u>Agents luxembourgeois d'origine</u> ayant conservé cette nationalité, servant normalement dans les cadres A.L. par suite des conventions d'affermage du réseau Guillaume-Luxembourg			
SCHWALL Nicolas	Chef Div. de 1° cl.	At. Basse-Yutz	Figure sur la
			liste 2 sous le N°6
e) <u>Français dits de l'Intérieur</u>			
KEUFFER Paul	Ing. Ppal Chef d'AMT	Arrt Matériel de Basse-Yutz	(1) Figure sur la
HOTTIER Charles(2)	Chef des Ateliers Ppal	d°	liste 1 sous le
GUILLANNE Auguste	Cont. technique Ppal	d°	n°61 a fait une
ANDRES Alphonse	Cont. technique	d°	demande de maintien
POTIRON (2) Paul	Employé	d°	au SO. A rayer de la
BRUETSCHY Jean(2)	S/Chief des ateliers	d°	liste 1 envoyée
FAUGHEE Fernand	ouvrier forgeron	At. Basse-Yutz	au Sec Cal T le
KELLER Félix (2)	ouvrier menuisier	d°	9-8-40
SIBERT René (1)	ouvrier électricien	d°	MM. HOTTIER N° 1
VAGNER Pierre(2)	ouvrier ajusteur	d°	BRUETSCHY 3
KLETZEL René	aide ouvrier frappeur	d°	POTIRON 26
SCALESE Robert	aide ouvrier soudeur	d°	KELLER 218
THENOT Charles	aide ouvrier ajusteur	d°	WAGNER 336
AUCH Alfred(2)	cond. de lines fer	d°	AUCH 501
MARCHAND Arsène	manœuvre	d°	figurent sur la liste
			N°2 envoyée au Sec
			Cal T le 22-8-40

CONFIDENTIEL

ATELIERS DE TOURS

Liste nominative des agents ex-A.L. qui pour des raisons particulières ne sont pas autorisés à retourner à leurs anciens services

Noms et Prénoms	Grade et Emploi	Atelier AL d'origine	Observations
<u>a) Israélites</u>			
WEILL Alfred KAHN Daniel	C.B.O. ouvrier tourneur	Bischheim d°	
<u>b) Déserteurs de l'armée allemande de 1914 à 1918 (engagés volontaires)</u>			
ADAM Edouard	ouvrier mouleur	At. Bischheim	
GEIST Edouard	contr. adjoint	d°	
WEITZ Philippe (père)	S.C.B.O.	d°	
KLEIN François	ouvrier menuisier	d°	
CASPAR Georges	surveillant de ronde	d°	
<u>c) Volontaires pour l'occupation de la RUHR en 1923/1924</u>			
SCHICKEL Aloise	ouvrier ajusteur	Bischheim	
WEITZ Philippe (père)	S.C.B.O.	d°	déjà mentionné sous b
<u>d) Agents de nationalité étrangère et naturalisés depuis 1918 ou n'ayant pas encore pu obtenir leur naturalisation</u>			
NÉANT			
<u>e) Français dits de l'intérieur</u>			
PILLON Henri	employé	Bischheim	
COUBERT Lucien	ouvrier sellier	d°	
NOLD Charles	ouvrier ajusteur	d°	
POURNIN Raymond	ouvrier sellier	d°	
BRAM Pierre	ouvrier	d°	
GUSTIN Eugène	aide ouvrier	d°	
RACINE César	manoeuvre	d°	

- Confidentielle -

Agg. 1940

LISTE COMPLEMENTAIRE A LA LISTE "CONFIDENTIELLE" FOURNIE
LE 26 AOUT 1940 PAR LES ATELIERS DE TOURS, AU SUJET DU RA-
PATRIEMENT DES AGENTS A.L.

(Extrait de la lettre du 7 septembre 1940 des ateliers
de TOURS).

Nom et prénom	grade ou emploi	Atelier A.L. d'origine	Observations
---------------	--------------------	---------------------------	--------------

- catégorie b-

- ADAM Edouard

ouvrier mou-
leur

ateliers de
BISCHHEIM

- catégorie c -

SCHICKEL Aloise

ouvrier ajus-
teur

BISCHHEIM

- catégorie e -

BRAM Pierre

GUSTIN Eugène

RACINE César

ouvrier

aide-ouvrier

manoeuvre

BISCHHEIM

d°

d°

CONFIDENTIEL

ATELIERS DE PERIGUEUX

Liste nominative des agents ex-A.L. qui pour des raisons particulières ne sont pas autorisés à retourner à leurs anciens services

Nom et prénoms	Grade ou emploi	Atelier A.L. d'origine	Observations
a) - <u>Israélites</u>			
+ GOBSCHAUX Jérôme	Ouvrier-ajusteur	At. de BISCHHEIM	
b) <u>Déserteurs de l'Armée Allemande de 1914 à 1918</u>			
BARTHELME Alfred	Ouvrier-ajusteur	At. de BISCHHEIM	évadé en Suisse
+ KLEIN Jacques	d°	d°	
FRITSCH Ernest	Chef-Distribut.	d°	
MULLER Marcel	ouvrier-ajusteur	d°	
+ RAUCH Henri	d°	d°	
+ SCHULLER Xavier	d°	d°	évadé en Suisse
+ RATHFELDER Albert	Chef distribut.	Min Gén. de BISCHHEIM	
c) <u>Volontaires pour l'occupation de la Ruhr</u>			
FELTZ Edouard	Ouvrier-tourneur	At. de BISCHHEIM	
GRUNDER Louis	S.C.B.O.	d°	
MATHIAS Charles	Ouvrier-ajusteur	d°	
REYMANN Pierre	d°	d°	
SCHLADENHAUFEN Jules	d°	d°	
+ SCHWEITZER Charles	Ouvrier-ajusteur	d°	
WENDLING Charles	Ouvrier-tourneur	d°	
WEYRICH Adolphe	ouvrier-ajusteur	d°	
d) <u>Agents autres que : Français de l'intérieur, Alsaciens Lorrains possédant l'indigénat, Allemands ayant revendiqué la nationalité française après 1918 par application du traité de VERSAILLES (P. ex. Suisses, Lithuaniens Belges, Luxembourgeois, etc... Naturalisés depuis 1918 ou n'ayant pas encore pu obtenir leur naturalisation.</u>			
MAAG Charles	Manoeuvre	At. de Bischheim	Sujet suisse non naturalisé français
+ SAJNO Alfred	Ouvrier.Elect.	d°	Sujet italien, né en Allemagne, naturalisé français en 1930, ancien combattant 1940 dans l'armée fran
.....			

Nom et prénoms	Grade ou emploi	Atelier AL d'origine	Observations
<p><u>d') Agents Luxembourgeois d'origine, ayant conservé cette nationalité servant normalement dans les cadres A.L. par suite des Conventions d'affermage du réseau Guillaume Luxembourg.</u></p> <p>NEANT</p> <p><u>e) Français dits de l'intérieur, célibataires ou mariés</u></p>			
+AUDY André Jean	S/Chef des Atel.	At. de BISCHHEIM	Marié
+BALLOT Jean Georges	C.D.A. 1 ^o Cl.	d ^o	"
+CHAPUY André	min.ouv.chaud.	d ^o	célibataire
+CHARPENTIER Raymond	manoeuvre	d ^o	marié
GERMAIN Emile	ouvrier chaud.	d ^o	"
JUCHTZER Amédée	manoeuvre	d ^o	"
LE MOIGNE Louis	ouvrier-ajusteur	d ^o	"
MAROC Félicien	Ouvrier chaud.	d ^o	"
MOUTON André	Ouvrier-ajusteur	d ^o	"
+ROSSET Joseph	Ouvrier-chaud.	d ^o	"
+SCHMERBER Daniel	Ouvrier-ajusteur	d ^o	"
VION Roger	Ouvrier-soudeur	d ^o	" actuellement prisonnier de guerre en Allemagne.
THORON Raymond	manoeuvre spéc.	Min. Général de BISCHHEIM	Marié

NOTA - Les agents marqués d'une croix ont fait des demandes pour ne pas rentrer en Alsace.

ATELIERS DE BEZIERS

Liste nominative des agents ex A.L. qui pour des raisons particulières ne sont pas autorisés à retourner à leurs anciens services.

Noms et Prénoms	Grade et Emploi	Atelier AL d'origine	Observations
<u>a) Israélites</u>			
ABLER Julien	manoeuvre	At. de Mulhouse	
<u>b) Déserteurs de l'Armée allemande</u>			
KECK Joseph	ouvrier	Mulhouse	
KOENIG Paul	ouv. spécial.	-	
MEYER Eugène	ouvrier	-	
NICLOUX Paul	C.M.O.	Montigny	
<u>c) Volontaires pour l'occupation de la Rhur</u>			
CHRIST Albert	ouv. tourneur	At. de Bismarck	
<u>d) Agents autres que Français dits de l'intérieur; etc.</u>			
BARTHELEMY Joseph	garçon de bureau	Mulhouse	Engagé volontaire
BIRGY Auguste	ouvrier ajusteur	-	Réintégré en 1918
GRUNEISEN Charles	cont. tech. ppal	-	Engagé volontaire
HALSTATT René	ouvrier ajusteur	-	Réintégré en 1918
JELTSCH Jean	employé principal	-	-d°-
KELLENBERGER Léger	ouvrier	-	-d°-
MUNCH Joseph	C.B.O.	-	Engagé volontaire
METZLER Félix	Ingénieur	-	d'origine Luxembourgeoise naturalisé Français depuis 1918
PERRIN Louis	ouvrier sellier	-	Réintégré en 1918
VELER Léon	chef de gr.	Montigny	Engagé volontaire
DELACOUR Gustave	ouvrier ajusteur	-	-d°-
HERDER Jules	-d°-	-	-d°-
VIGREUX Victorien	-d°-	-	-d°-
PFEIFFER Eugène	-d°-	-	Femme d'origine Française
<u>e) Français dits de l'intérieur</u>			
BATARD Marcel	ouv. sellier	Mulhouse	
COMPAIN Octave	C.B.O.	-	
BURLET Louis	ouvrier	-	
CHATILLON Charles	-d°-	-	

Noms et prénoms	Grade et Emploi	Atelier ex A.L d'origine	Observations
DARDAINE Laurent	man. spécial.	Mulhouse	
JACOB Marcel	aide-ouv.	"	
VIALLE Fernand	ouvrier	"	
GARNIER Joseph	manoeuvre	Montigny	
CAPLAIN Georges	ouv. ajust.	Mulhouse	

Tous ces agents restent, bien entendu, à Béziers après le départ
du 2^e convoi de rapatriés.

CONFIDENTIEL

MAGASIN DE ST-PIERRE

Liste de agents esp. A.G.
dont la situation exige un examen spécial avant
le rapatriement

Noms et Prénoms	Grade et Emploi	Atelier AL d'origine	Observations
<u>a - Israélites</u>			
NEANT			
<u>b - Déserteurs de l'armée allemande de 1914-18</u>			
HERB Jean / HERMENT Justin	employé principal distributeur	Bischheim d°	
<u>c - Volontaires pour l'occupation de la RUHR</u>			
NEANT			
<u>d - Alsaciens Lorrains possédant l'indigénat</u>			
WALTER Armand / STOLL Alfred	chef de magasin 1° cl. s/chef de bureau 1° cl.	Bischheim d°	famille en France situation militaire allemande irrég. d°
MUNCK Joseph / STROBEL Charles	employé principal distributeur	d° d°	engagé volontaire dans l'armée franç. entre l'armistice 1918 et la signa- ture de la paix
LEDERER Arthur	distributeur	d°	refuse de rentrer en Alsace
<u>e - Français dits de l'intérieur</u>			
LEMASSON Edouard	chef de groupe	Basse Yutz	immigré après nov. 1918
MARMAYOU Adrien	contr. techn. adjt	Bischheim	d°
Melle DEER Blanche	dame employée	Basse Yutz	d°
ANDRE Félix	aide distributeur	Bischheim	algérien d°
LALITE Louis	manoeuvre spéc.	Basse Yutz	né à Nancy

NOTA - La situation des agents de la présente liste a fait l'objet de la lettre As
du 11-9-40 de M. le Directeur de la Région du SO à M. le Directeur de la Région
de l'Est dont ci-joint copie.

T O U R S

Sept 1940.

J'ai l'honneur de vous indiquer ci-après le nom des agents A.L. repliés et non mentionnés sur les listes de rapatriement parce qu'ils désirent ne pas être rapatriés :

LEDERER

LE CHEF DE MAGASIN PRINCIPAL
Signé: PETITCOLIN

T.

SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER FRANÇAIS

RÉGION DE L'EST

DIRECTION

Rapatriement des
agents de la
Sous-Direction de
Strasbourg.

CONFIDENTIEL

PARIS, le

21-23, Rue d'Alsace

Téléphone : Nord 28-74

Nord 30-84

Reg. Com. Seine N° 276.448 B

Monsieur le Directeur de
l'Exploitation de la Région du
Sud-Ouest.

En réponse à votre lettre Pa-I P.J.

du 17 courant, j'ai l'honneur de vous faire
connaître qu'étant donné les raisons invo-
quées par M. LEDERER, pour ne pas rentrer en
Alsace, je suis d'avis qu'il peut lui être
donné satisfaction.

(Le Directeur de l'Exploitation,

POUR LE DIRECTEUR DE L'EXPLOITATION

Le Chef des Services Administratifs

MATÉRIEL ET TRACTION

EXPÉDIÉ LE

30 SEPT 1940

SECRÉTARIAT

Urgent

copie pour le St. Central T P

Copie pour F

*(suite à lettre Pa du 19.9.40 dont copie ven. a été donnée
le même jour)*

copie pour L. Chef At. Les St. Tourn

J.C.D. 17 SEP 1940

PARIS,

Sept. 40

Signé : DUMAS

CONFIDENTIEL.-

Pa.

Monsieur le Directeur
de l'Exploitation de la Région
de l'EST

MATÉRIEL ET TRACTION

EXPÉDIÉ LE

19 SEPT 1940

SECRÉTARIAT

23, Rue d'Alsace

PARIS

RAPATRIEMENT D'AGENTS EX-AL.-

1 P.J. Comme suite à ma lettre As du 12 Sept. 1940 concernant 11 agents ex-AL. actuellement repliés au Magasin de ST-PIERRE, je vous signale que j'ai été saisi de la demande, dont ci-joint copie, de M. LEDERER.

Dans ma lettre précitée, j'avais indiqué que satisfaction ne me paraissait pas pouvoir être donnée à M. LEDERER, faute de motifs suffisants.

Peut-être estimerez-vous que les raisons invoquées par M. LEDERER, dans sa demande du 12 Septembre 1940 sont de nature à modifier cette conclusion.

Je vous serais obligé de me faire connaître votre avis dès que possible.

LE DIRECTEUR DE L'EXPLOITATION,

Henri Dumas
MATÉRIEL ET TRACTION

EXPÉDIÉ LE

19 SEPT 1940

SECRÉTARIAT

Copie pour F *

Copie pour le Service Central T

Copie pour le Service Central P

+ jointe à copie
de la lettre du 13.9.40
de la P. d. l'Est
(cochée le 18.9.40)

D
SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER FRANÇAIS

URGENT

RÉGION DE L'EST

13 SEP 1940

19

CONFIDENTIELLE

21-23, Rue d'Alsace

Téléphone : { Nord 28-74
 { Nord 30-84

Reg. Com. Seine N° 276.448 B

DIRECTION

Rapatriement des
agents de la Sous-
Direction de
Strasbourg.

P-F

Monsieur le Directeur
de l'Exploitation
de la Région du Sud-Ouest

N° 3090

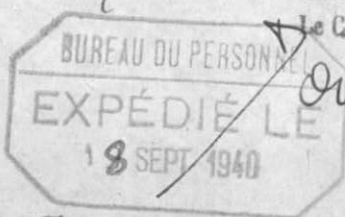
Par lettre N° AS-2 PJ du 12 Septem-
bre, vous avez bien voulu me demander
mon avis sur les motifs invoqués par 12
agents de la Sous-Direction de Strasbourg
pour ne pas rentrer en Alsace-Lorraine.

J'ai l'honneur de vous faire connaî-
tre que, conformément aux instructions
données à la Réunion du 26 Août 1940, ces
agents paraissent devoir obtenir satis-
faction à l'exception de M. LEDERER qui
n'invoque aucune raison susceptible
d'être retenue.

(Le Directeur de l'Exploitation,

PRON LE DIRECTEUR DE L'EXPLOITATION

Le Chef des Services Administratifs



Copie F

*à l'attention de M. Ledere et de M. L. P. de l'Est pour l'Est de
del. à pied copie*

MAGASIN GÉNÉRAL A L
S-PIERRE-DES-CORPS

St-Pierre, le 12 septembre 1940

Monsieur l'Ingénieur en Chef du Matériel
et de la Traction - Région du SUD-OUEST

5 bis rue de l'Hôpital

PARIS

1 annexe

Me référant à l'audience du 11 et. que vous avez

bien voulu m'accorder, j'ai l'honneur de vous adresser ci-joint
une demande du Distributeur LEDERER Arthur exposant en détail
les motifs entravant son rapatriement.

La gravité du cas me fait espérer que vous voudrez
bien également admettre le 12° candidat parmi les agents ex-AL
à maintenir sur la région du Sud-Ouest.

Je me permets d'ajouter que j'ai appris à mon
retour que Monsieur Daval, Ingénieur en Chef du Matériel, aurait
demandé une demande individuelle de chaque candidat.

Etant donné le bienveillant accueil que vous avez
bien voulu faire à ma démarche collective et à la suite que vous
y avez déjà donnée, j'estime qu'une nouvelle demande n'est plus
nécessaire.

Dans l'espoir de votre accord à ce sujet, veuillez agréer, Monsieur l'Ingénieur en Chef, avec mes remerciements
réitérés, l'expression de mon plus profond respect.

Votre tout dévoué,

A. Walter

chef de Magasin
se 1^{ère} d.

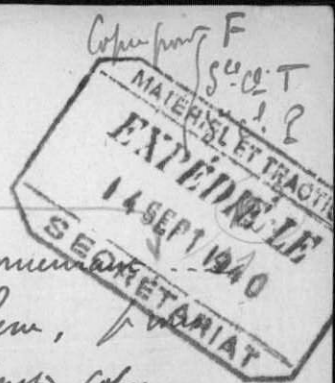
Copie au C. C. 1^{er}

passer courriel de 27.9.40

SNEF
MT-66

Confidential

M. le D. de l'Exp. au la Ry de l'Est
Rapatriement d'agents ex. A



Pa

1 p.f.

Comme suite à ma lettre ^{As} du 12 septembre 1940, concernant
agents ex. A actuellement rattachés au magasin de St. Rem.,
j'apprends que j'ai été saisi de la demande, dont ci-joint, Copie
de M. Leclerc. Dans ma lettre précédente, j'avais indiqué
que satisfaisant ne me paraissant pas pouvoir être donné à M. Leclerc,
faute de motifs suffisants.

Pour être informé, sans que les raisons invoquées par
M. Leclerc, dans sa demande du 12 septembre 1940, dont
de nature à me de fixer cette conclusion.

Je vous prie d'être obligé de me faire connaître votre avis de
ce humble

Le D. de l'Exp. 13-9-40

M. Leclerc
mon père

Cyran

P
Remplir
de faire
Cohort

12 que
16.40

St-Pierre, le 12 septembre 1940

Monsieur l'Ingénieur en Chef M.T.
de la Région S.O.
5 bis, rue de l'Hôpital
PARIS

Je soussigné, LEDERER Arthur, Distributeur de l'ex-Réseau A.L. replié à Saint-Pierre-des-Corps, ai l'honneur de soumettre à Monsieur l'Ingénieur en Chef M.T. les motifs détaillés empêchant mon rapatriement en Alsace-Lorraine.

J'ai été en occupation de la Rhénanie et de la Ruhr pendant les années de 1923 et de 1924.

Comme tel, j'ai adhéré à Strasbourg comme membre actif depuis 1931 aux Anciens de la Rhénanie et de la Ruhr.

Je fus en outre membre depuis 1929 du Souvenir Français.

Guidé en outre par mes sentiments envers notre Mère Patrie, j'ai l'honneur de prier Monsieur l'Ingénieur en Chef de bien vouloir me maintenir à la S.N.C.F. Région du S.O.

Dans l'espoir que ma demande soit agréée, daignez recevoir, Monsieur l'Ingénieur en Chef, l'expression de mon plus profond respect.

Votre tout dévoué,

Lederer Arthur

MINUTE

Original envoyé
à la Direction le

12 septembre

40

11 SEP 1940

As
Confidentielle

Monsieur le Directeur de l'Exploitation
de la REGION de l'EST

23 rue d'Alsace

PARIS

RAPATRIEMENT D'AGENTS
EX-A.L.

2 PJ

J'ai été saisi de la demande dont ci-joint copie de 11 agents
ex-A.L. désireux de n'être pas rapatriés à leur résidence d'avant-
guerre.

En ce qui concerne les agents des rubriques B et E de la
liste ci-jointe savoir:

MM. HEER	de la rubrique B, -
HERMENT	- d° - , -
LEMASSON	de la rubrique E, -
MARMAYOU	- d° - , -
Molle HEER	- d° - , -
MM. ANDRE	- d° - , -
LALITTE	- d° - , -

Je pense qu'il y a lieu de leur donner satisfaction et je vous de-
mande de bien vouloir me donner votre avis à leur sujet.

En ce qui concerne les agents de la rubrique F de la liste
ci-jointe, je fais à leur sujet les remarques ci-après:

MM. WALTER qui précise sa situation dans la lettre dont
ci-joint copie, - paraît également pouvoir rece-
voir satisfaction; -

STOLL
MUNCK qui ont déserté l'armée allemande au cours de la
guerre de 1914-1918, -paraissent assimilables à
ceux qui l'ont désertée dès le début des hostili-
tés, - et peuvent, de ce fait, recevoir satisfac-
tion; -

*Qui fait
fin 12 9 40
RP*

MM. STROBEL

qui peut, par exemple, être assimilé aux volontaires pour l'occupation de la Ruhr, paraît pouvoir recevoir satisfaction; -

LEDERER

qui ne fait état d'aucune des raisons acceptées jusqu'ici pour n'être pas renvoyé, à son poste, - ne paraît pas pouvoir recevoir satisfaction.

Je vous serais obligé de me faire connaître votre avis au sujet de ces 5 agents.

Je me permets de vous demander une très prompte réponse, les rapatriements des agents ex-AL devant être achevés dans un délai très court.

LE DIRECTEUR DE L'EXPLOITATION.

Paris, le 12 septembre 1940

Monsieur l'Ingénieur en Chef
du Matériel et de la Traction - Région S.O.

à PARIS

Je soussigné, A. WALTER, Chef de Magasin de 1^o classe de l'ex-A.L., replié à St-Pierre-des-Corps, ai l'honneur de soumettre à M. l'Ingénieur en Chef quelques renseignements supplémentaires sur les motifs m'empêchant de me faire rapatrier.

Mon père était suspect et surveillé par les Allemands pendant la guerre 14-18 ayant refusé de devenir maire de Metjervisse (Moselle) au début de la guerre 1914. Par contre il fut acclamé 1^o maire français dès l'armistice 1918.

Mon frère fut Président d'une Section du Souvenir Français et Président des Anciens Combattants et est à l'heure actuelle recherché par les Allemands aux fins d'expulsion.

Il me semble que dans ces conditions mon rapatriement n'est pas possible et je me permets de vous prier Monsieur l'Ingénieur en Chef de bien vouloir m'assurer mon avenir à la SNCF sur la Région du S.O.

Je me permets en même temps de me faire l'interprète de 11 collègues qui désirent également rester agents de la SNCF.

Dans l'espoir d'une suite très proche et favorable, veuillez agréer, Monsieur l'Ingénieur en Chef, l'expression de mes sentiments les plus respectueux et dévoués.

Votre serviteur
WALTER.

Confidential

Après avoir
(voir l'avis) d'urgence
Puis m. B. avait
de m. B. avait
P. 11-9-40

M. le D^r du Exp. de la R. et En

Rapatriement d'agents ex. AL

2^e p. j.

7^{me}
11-9-40
Ry

J'ai été avisé de la demande ^{avec} ci-jointe ^{copie} de 14 agents ex. AL
des vœux de n'être pas rapatriés à leur résidence d'origine. Jeune

En ce qui concerne les agents de rubriques B et E de la liste ci-jointe
savoir :

M. Heub	de la Rubrique B	1 -
Herment	— 2 ^o —	1 -
M. Lemasson	de la rubrique E	1 -
Marmayan	— 2 ^o —	1 -
M. Meer	— 2 ^o —	1 -
M. André	— 2 ^o —	1 -
Lalitte	— 2 ^o —	1 -

Je pense qu'il y a lieu de leur donner satisfaction et de
leur demander de le vouloir ou donner votre avis à leur sujet.

En ce qui concerne les agents de la rubrique F de la liste ci-jointe,
je fais à leur sujet les remarques ci-après :

McH. Walker qui figure en actualité dans la lettre dont ci-joint
copie, paraît également ~~avoir~~ pouvoir recevoir
satisfactions ; -

Stoll } qui ont déserté l'armée allemande au cours de
Munich } la guerre de 1914-1918, - paraissent aussi susceptibles
à ceux qui l'ont déserté de la déconsidération des hostilités, -
de pouvoir, de ce fait, recevoir satisfactions ; -

Schubel qui paraît, par exemple, être aussi initié aux volontaires
pour l'entraînement de la Ruhr, paraît pouvoir
recevoir satisfactions ; -

Levenes qui ne figurent états d'aucun ^{des} renseignements acceptés
jusqu'ici pour ni être les renvoyés, à cet égard, -
ne paraissent pas pouvoir recevoir satisfactions

Je vous suis obligé de m'en faire connaître votre avis au sujet
de ces 5 agents

Je me permets de vous demander une très prompte réponse,
le rapatriement des agents ex. de devant être achevé dans un
délai très court

Le D. d. l. E. p. l.

Paris, le 12-9-1940

Monsieur l'Ingénieur en Chef
du Matériel et de la Traction, Région S. O.
à Paris

Je soussigné H. Walter, Chef de Magasin de 1^{re} cl.
de l'ex AL, replié à St-Dierre des Corps ai
l'honneur de soumettre à Monsieur l'Ingénieur
en Chef quelques enseignements supplémen-
taires sur les motifs m'empêchant de me
faire rapatrier.

Mon père était suspect et surveillé
par les allemands pendant la guerre 14-18
ayant refusé de devenir maire de Metzerwisse
(moselle) au début de la guerre 1914. Par contre
il fut acclamé 1^{er} maire français dès
l'armistice 1918.

Mon frère fut Président d'une Section
du Souvenir Français et Président des
Anciens Combattants et est à l'heure
actuelle recherché par les allemands aux
fins d'expulsion.

Il me semble que dans ces conditions
mon rapatriement n'est pas possible et
(quit) je me permets de vous prier Monsieur

l'Ingénieur en Chef de bien vouloir
m'assurer mon avenir à la SNCF
sur la Région du S. O.

Je me permet en même temps
de me faire l'interprète de 11 Collègues
qui désirent également rester agents de
la SNCF.

Dans l'espoir d'une suite
très proche et favorable, Veuillez agréer
Messieurs l'Ingénieur en Chef, l'expression
de mes sentiments les plus respectueux
et dévoués

Votre serviteur

A. Walery

Madame Veriz

Rapatriement
Sagents ex. A 4

Je demande confirmation à M. Joly
que les agents ex. A. L. dont j'ai nous a transmis
avec avis favorable les demandes de maintien
au L.O. tout ceux appartenant aux catégories
reprises dans la lettre de M. Cardon et j'en
sois sûr.

Il m'indiqua qu'en dehors des agents de ces catégories il en est d'autres qui, pour des motifs de convenance personnelles, devraient être maintenus à la région, notamment ceux qui sont sur le point d'épouser des Françaises.

M. Joly croirait (c'est Jalloux l'avis de M. Daval) que ces derniers seraient rejoindre leur région d'origine, leur demande étant examinée en vue d'y donner satisfaction ultérieurement. Il doit nous donner la liste très exacte, que l'a demandée aux ateliers, des agents qui aux termes des conventions actuelles, ne doivent pas rejoindre l'A. L. Louvain.

Au début de la semaine prochaine,
 quand nous aurons cette liste, nous la trans-
 mettrons à L'Est pour régulariser la situation
 de ces agents.

Le 7.9.40

Have

20. 9. 40

[Handwritten notes:]

9-40
devoir de la page 80.
9-40 In agenda de la p. 80
de confier avec le l'élève
administration d'un élève
est copie et les données
à l'école attendue
f.

Liste des agents des Ateliers principaux de Montigny
repliés à Béziers

Villev, Léon -

chef de groupe

Delacour, Gustave -

Ouvrier ajusteur

Niloux, Paul -

C. M. C.

Rigoureux, Victorin -

Ouvrier ajusteur

Herder, Jules -

Ouvrier ajusteur

III 210

RELEVÉ NOMINATIF DES AGENTS DE LA REGION DE L'EST (ex A.L.) qui ont fait

DEMANDE DE MAINTIEN SUR LA REGION SUD OUEST

et ceux dont la rentrée sur leur Réseau d'origine est interdite par les Autorités Allemandes (*)

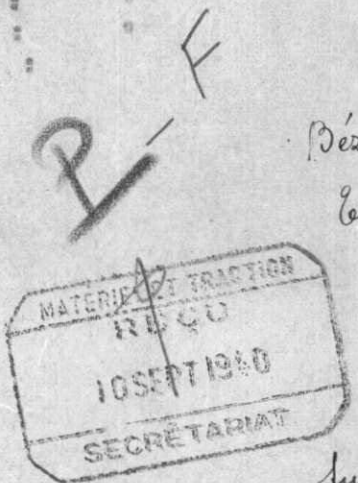
NOM	PERSON	GRADE	SERVICE	D'ORIGINE	MOTIF DE LA DEMANDE DE MAINTIEN
ASLER	Julien	manoeuvre	MULHOUSE		* race Israélite
AGUCK	Joseph	O. soudeur	MULHOUSE		* défecteur de l'armée Allemande
KOENIG	Paul	O. B. Tournant	"		"
MEYER	Eugène	O. soudeur	"		"
NECLONK	Paul	C.M.O.	MONTIGNY		"
BARTHELEMY	Joseph	Car. bureau	MULHOUSE		* engagé volontaire
GRUNSTEIN	Charles	Cont Tech	"		"
MURCH	Joseph	C.B.O.	"		" a demandé à être rapatrié le 6-9-40
VELER	Léon	Chef Groupe	MONTIGNY		"
DELAOUR	Gustave	O. Ajusteur	"		"
HENDER	Jules	"	"		"
VIGREUX	Victorin	"	"		"
BIRGY	Auguste	"	MULHOUSE		convenances personnelles
HATSTAT	René	"	"		"
PELTYER	Eugène	"	"		"
KOLLENNER	gerger	O. peintre	"		"
FERNIN	Louis	O. Sellier	"		"
JELTSCH	Jean	employé Pp	"		* inconnu
METZLER	Félix	Ingénieur	"		* origine Luxembourgeoise immigré en Alsace et Lorraine après 1918
					* naturalisé français
BATARD	Marcel	O. sellier	"		* d'origine française
COMPAIN	Octave	C.B.O.	"		*
BURLET	Louis	O. Ajusteur	"		*
CHATILLON	Charles	O. Peintre	"		*
DARDAINE	Laurent	manoeuvre St	"		*
JACOB	Marcel	A. Ouvrier	"		*
YVALLÉ	Fernand	Ouvrier	"		*
CAPLAIN	Georges	O. Ajusteur	"		*
CARNIER	Joseph	manoeuvre	"		*

-non maintenu d'usage
PB du 31-8-40 de H. le
Chef de Service M.T.

ATELIERS PRINCIPAUX
DE MULHOUSE

Bureau de Liquidation

N° 36



Béziers, le 6 Septembre 1940

Ceransaint

à Monsieur le Chef du Service
du Matériel et de la Traction
de la Région Sud-Ouest
à Paris

Suite à ma lettre N° 36 du 31-8-40

L'INGÉNIEUR
Muller